

Slovenski VESTNIK

Poštni urad 9020 Celovec
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort Klagenfurt

Posamezni izvod 7 šilingov
mesečna naročnina 25 šilingov
celoletna naročnina 250 šilingov
za Jugoslavijo letno 5000 dinarjev

P. b. b.

LETNIK XLII.

CELOVEC, PETEK 10. JULIJ 1987

ŠTEV. 28 (2335)

Danes razgovor na Dunaju

Predstavniki obeh osrednjih slovenskih organizacij na Koroškem bodo danes v petek v Uradu zveznega kanclerja imeli razgovor z ministroma Löschnakom in Neissnerjem. Zvezo slovenskih organizacij bosta zastopala predsednik dipl.-inž. Feliks Wieser ter tajnik dr. Marjan Sturm. Težišče pogajanj bo novo izdelani koncept obeh osrednjih organizacij, ki obsega vsa življenska področja narodnostne skupnosti, predvsem pa vprašanje dvojezičnega šolstva, zahtevo po dvojezični trgovski akademiji, razširitev sporeda slovenskih oddaj pri ORF-u ter ureditev dvojezičnih otroških vrtcev.

Po škandaloznem sklepu deželne vlade: Uradna Koroška izvaja pritisk na znanstvenike!

Uradni Koroški oz. politikom v deželni zboru zastopanih strank ne gre več za stvarno razpravo o manjšinskem vprašanju, zdaj skušajo izvajati pritisk na znanstvenike, ki jim niso všeč. Samo tako je možno razumeti škandalozni sklep zadnje seje koroške deželne vlade, v katerem zahtevajo od zvezne finančne kontrole, da preveri, na kateri pravni podlagi in po čigavemu naročilu je med drugimi Avstrijska rektorska konferenca zavzela stališče k manjšinskemu vprašanju.

Kot je znano, je rektorska konferenca pretekli teden ugotovila, da je obstoj slovenske narodnostne skupnosti resno ogrožen in da je za Slovence na Koroškem „pet pred dvanajsto“.

Tajnik Zveze slovenskih organizacij, dr. Marjan Sturm, je v pogovoru s „Slovenskim vestnikom“ najnovejšo izjavo deželne vlade in govor deželnega glavarja v deželni zboru ocenil takole: „Predstavniki deželno-zbornih strank se sedaj poslužujejo metod, ki smo jih sicer vajeni iz drugih sistemov. Poizkus diskreditiranja ali celo kriminalizacije demokratičnega promanjšinskega gibanja v Avstriji je škandal, ki v Avstriji nima primere in je možen samo na Koroškem.“

Sinowatz: Pomirjevanje razburjenih duhov?

Kot poskus pomiritve razburjenih duhov v koroški SPÖ je mogoče razumeti Sinowatzovo izjavo k šolskemu vprašanju za KTZ: dejal je, da Koroški pristoji velika teža pri reševanju problema, izrekel pa se je tudi za rešitev v smislu konsenza, ki naj bi zadovoljila tudi velik del udeležencev razprave o dvojezičnem šolstvu. To pa da še ne pomeni, da bo lahko imel tudi vsak prav.

Besede so eno, dejanja pa drugo. Verbalnih akrobatskih vaj vodilnih politikov smo že vajeni; vemo, da je tem vajam naslednja najvažnejša disciplina; interpretacija. Včasih tudi dvorezno. Potrebne bi bile kdaj tudi konkretne izjave.

Očitno pa koroškim politikom dejansko zmanjkuje argumentov in zato postaja manjšinsko vprašanje v vedno večji meri demokratično vprašanje z vseavstrijsko kompetenco!

Kako se „koroška troedinost“ boji stvarne razprave o manjšinskem vprašanju in končnega poraza svoje politike, je razvidno iz Wagnerjevih besed na isti seji deželne vlade. Omenil je pogovor z generalnim tajnikom avstrijskega zunanjega ministrstva dr. Klestilom, kateremu je v okviru tega ministrstva predlagal ustanovitev posebnega manjšinskega oddelka. Po besedah Wagnerja je Klestil na ta predlog celo že pozitivno odgovoril in s tem uradni Koroški priskočil na pomoč.

„Koroška troedinost“ se je uveljavila prejšnji petek tudi na seji deželne vlade: Wagnerju in Scheucherju je uspelo „obrniti“ FPÖ-jevce, ki so z nujnostnim predlogom hoteli forsirati segregacijo otrok na dvojezičnih ljudskih šolah na Koroškem. Izjava Wagnerja, da gre končno za „isti cilj“, je zadostovala, da je FPÖ svoj predlog umaknila ...



Gneča proti jugu

Vsak teden ista slika! Letovišarska karavana avtomobilov povzroča vsaki vikend na koroških glavnih cestah, ki vodijo proti jugu, skoraj nepopisno prometno gnečo. Zadnji vikend so na turski avtocesti proti Beljaku našli nad 2500 avtomobila na uro in tudi danes in jutri ne bo drugače. Letoviščarji bodo spet dolgo čakali pred Beljakom in na mejnih prehodih Ljubelj in Koren preden bodo končno prišli na cilj, na jugoslovansko obalo.

Dvojezični otroški vrtci: Dežela v sedmih letih prispevala skromnih 165.000 š.

To je več kot skopo, obenem pa značilno za Koroško manjšinsko politiko! Od leta 1980 do danes je dežela iz sredstev deželne proračuna prispevala za dvojezične otroške vrtce samo 165.000 šilingov! To vsoto je koroški javnosti sporočil na zadnji seji deželne vlade deželni glavar Leopold Wagner. S tem je odgovoril na vprašanje FPÖ, ki je hotela spet aktualizirati manjšinsko vprašanje v deželni zbor. Poslanica FPÖ Trattnig je v dodatnem vprašanju skušala vodstvom dvojezičnih otroških vrtcev celo podtakniti zlorabo tega denarja, kar pa je Wagner odločno zvrnil. „Zloraba teh subvencij ni možna, ker posebna komisija porabo teh podpor pregleda!“



Slovenski kulturni bus bo spet na poti po Koroškem

Tudi letos bo naš kulturni bus obiskal dvojezične občine širom Koroške, turistične centre in kulturne prireditve. Akcija ima v prvi vrsti kulturni pomen: mladi, ki vodijo kulturni bus, želijo tako nemškogovorečim sodelavcem kakor tudi tujim gostom nuditi neposredne informacije o slovenski manjšini na Koroškem, o njeni kulturi in zgodovini. Sodelavci kulturnega busa razpolagajo z bogato opremljeno knjižno mizo, kjer ponujajo tudi razne spominčke, ter z razstavo o preteklosti in sedanjosti koroških Slovencev. Ta teden (glej sliko!) se je kulturni bus prvič pojavil na Novem trgu v Celovcu. (Poročilo na 7. strani.)

Ob dnevu vstaje slovenskega naroda vabimo na 8. spominski pohod na Komelj

„Po poteh Domnove čete“

ki bo v nedeljo, dne 19. julija 1987.

Zbirališče je od 8.30 do 9. ure pri Janku Apovniku na Borovlju 32 pri Pliberku. Apovnikova hiša je ob cesti, ki vozi iz Pliberka proti državni meji – Holmec, 2 km pred mejo na razpotju Šmarjeta – gostilna Kos. Odhod od Apovnika bo ob 9. uri preko Šmarjete do spomenika padlim partizanom na Komelju, kamor bomo prispeli ob 13. uri. Tam bo kratka spominska svečanost, potem pa partizanski miting.

Pot je dolga 7 km v eno smer. Za vse tiste, ki je ne zmorejo, je zbirno mesto pri spomeniku pri Cimpercu. Na pohodu bomo obujali spomine na težke čase naše narodnoosvobodilne borbe in se spominjali vseh tistih, ki so v tem težkem času trpeli in dali svoja življenja za našo svobodo. Na spominski pohod vabimo vse, posebno še naš mladi rod, da se bo še bolj seznanil z našo slavno preteklostjo. Vse pohodnike opozarjamo na primerno obleko in obutev.

Za malico in pijačo bo poskrbljeno!
Pohod in spominska slovesnost bosta ob vsakem vremenu!

Zveza koroških partizanov,
Področni odbor Pliberk
Slovensko prosvetno društvo
„Edinost v Pliberku
Krajevno združenje ZSM Pliberk
Krajevni odbor
Zveze slovenskih organizacij

PREBERITE

na strani

- 2 „Obir“ in Frantschach hočeta rešiti Magdalen
- 3 Občni zbor Zveze slovenskih zadrug
- 4 Zaključna prireditve v otroškem vrtcu SŠD
- 5 Freske Petra Markoviča v Dobu pri Logi vasi
- 6 Glasbena šola potrebuje še več podpore
- 6 Ansambel „Drava“ snema prvo kaseto
- 8 Mario Pihorner bo igral za Austrio Celovec

Celuloza Magdalen: Frantschach in „Obir“ za rešitev znotraj Koroške

Finančni referent deželne vlade Erwin Frühbauer je pretekli petek v deželnem zboru v okviru razprave o letnem obračunu 1986 presenetil koroško javnost z informacijo, da sta „dve koroški podjetji iz iste panoge zainteresirani prevzeti tovarno celuloze „Magdalen“ v Beljaku. Gre za „Obir“ na Rebrci pri Železni Kapli in za tovarno celuloze v Frantschachu.

Direktor „Obirja“ dipl.-inž. Feliks Wieser je v razgovoru s Slovenskim Vestnikom pojasnil predstave obeh tovarn o možni rešitvi beljaškega podjetja. „Zadeva je še popolnoma odprta, gre pa za iskanje poti za reši-

tev v okviru Koroške. Obe podjetji sta izdelali tehnični in konceptni predlog, o katerem se bosta pogajali z deželno vlado. Izdelani koncept predvideva enakopravno in skupno delovanje obeh podjetji na bazi najemniške pogodbe. To pomeni, da bi bila dežela lastnik beljaškega podjetja, „Obir“ in Frantschach pa nosilca podjetniške družbe“. Wieser je tudi poudaril, da iniciativa nikakor ne pomeni odpoved glede obstoječih načrtov za tovarno celuloze „Obir“ na Rebrci!

Kot smo v zadnji številki poročali, je kolegij deželne vlade pretekli če-

trtek sprejel sklep za nakup tovarne Beljak za simbolično vsoto dveh šilingov. Kar se tiče podjetniške družbe pod vodstvom švicarskega državljanja Heima pa smo izvedeli, da tozadavna pogodba še ni bila podpisana očitno zaradi novega, presenetljivega razvoja in upanja, da skupni predlog „Obirja“ in Frantschacha omogoča rešitev problema v okviru Koroške.

Kako realistično je upanje deželne vlade in pripravljenosti koroških politikov omogočiti realno in dolgoročno rešitev, se bo pokazalo po prvih razgovorih med deželo in zastopniki „Obirja“ in Frantschacha.



Zahodnonemški predsednik Richard von Weizsäcker (desno) in zunanji minister Friedrich Genscher sta v ponedeljek prispela na šestdnevni uradni obisk v Moskvo. Prve razgovore sta imela s predsednikom Andrejem Gromykom (slika), višek obiska pa je bilo brez dvoma srečanje med Weizsäckerjem in generalnem sekretarjem Komunistične partije Sovjetske zveze Mihailom Gorbačovom v torek popoldne. Weizsäcker je ob prihodu v Sovjetsko zvezo izrazil željo po „radikalni razorožitvi ne samo na ravni jedrske oborožitve, temveč tudi na konvencionalnem področju“. Zahodnonemški predsednik je tudi izrazil željo po „prepričljivi rešitvi“ afghanistanskega problema v bližnji prihodnosti. K novi Gorbačovovi politiki je Weizsäcker poudaril, da bo le-ta imela svoje pozitivne učinke tudi v zapadnem svetu.

Antifašistična častna straža na Dunaju

Veliko število organizacij demokratičnega in antifašističnega tabora se je v preteklih tednih odzvalo pozivu Republikanskega kluba Nova Avstrija (Rep. Cl. Neues Österreich) k častni straži v spomin avstrijskemu protifašističnemu uporu. Člani organizacij so stražili noč in dan pri znaku dunajske uporniške skupine „05“, začrtanemu v zidni obok mogočne Štefanove cerkve na Dunaju. Častne straže so se med drugim udeležili tudi mnogi napredni umetniki in drugi vidni predstavniki javnega življenja. Pridružili so se jim tudi Slovenci, – tako študentje kot na Dunaju živeči akademiki.

Ob straži je ponavadi tekla tudi diskusija, včasih tudi taka, da je marsikateremu stražarju in navzočemu demokratu postalo jasno, kako zelo bi naša država pravzaprav potrebovala odločno stražo in varovanje antifašističnega izročila vse od leta 1945 naprej ... Ta teden v sredo je bila prireditev zaključena. Stražo so s tem končali. Za naslednjo številko pa pripravljamo izdatno poročilo.

Gallob: Službena odpoved Redtenbacherju

Vodja kirurškega oddelka deželne bolnišnice v Celovcu, primarij dr. Redtenbacher, v bodoče ne bo več imel zaposlitve, je ta teden na posebni tiskovni konferenci izjavil zastopnik delodajalca – Koroške dežele –, deželni svetnik in referent za zdravstvo Gallob. Načrtovani ukinitvi delovnega razmerja je vzrok daljše javno prekanje o njegovi poklicni korektnosti.

Pred kratkim mu je bilo namreč v teku tozadavne sodne obravnave dokazano, da je kriv smrti iz malomarnosti. Gallob ja poudaril, da dežela samovoljnega primarija nikakor ni pripravljena še dalje zaposlovati; na tem bi vztrajala tudi, če bi prizadeti šel pred delovno sodišče.

Državni poslanec Smolle na tiskovni konferenci Ločen pouk bi izzval „Hainburg“!

„Žalostno bilanco“ je po svojih uvodnih besedah na tiskovni konferenci na Dunaju podal državni poslanec Zelene alternative Karel Smolle ob enajsti obletnici sklenitve Zakona o narodnih skupinah.

Z Dunaja poroča dr. Franci Zwitter ml.

V vseh enajstih letih, odkar je v veljavi Zakon o narodnih skupinah, ni bilo mogoče zabeležiti niti ene točke, v kateri bi se položaj manjšin v Avstriji zboljšal. „Srce“ tega zakona, narodni svet namreč, doslej – razen pri Madžarih na Gradiščanskem – še ni formiran za nobeno manjšino. Čeprav so gradiščanski Hrvati že pred tremi leti imenovali svoje zastopnike za ta svet, ga vlada doslej še ni sklicala. Slovenci pa nismo pripravljeni brezpogojno vstopiti v svet. Preden imenujemo svoje zastopnike, je treba rešiti štiri točke, je tozadavno dejal poslanec Smolle; to so zlasti otroški vrtni, dvojezična trgovska akademija, zvišanje podpore slovenskim kulturnim društvom in zadovoljiva rešitev dvojezičnih topografskih napisov.

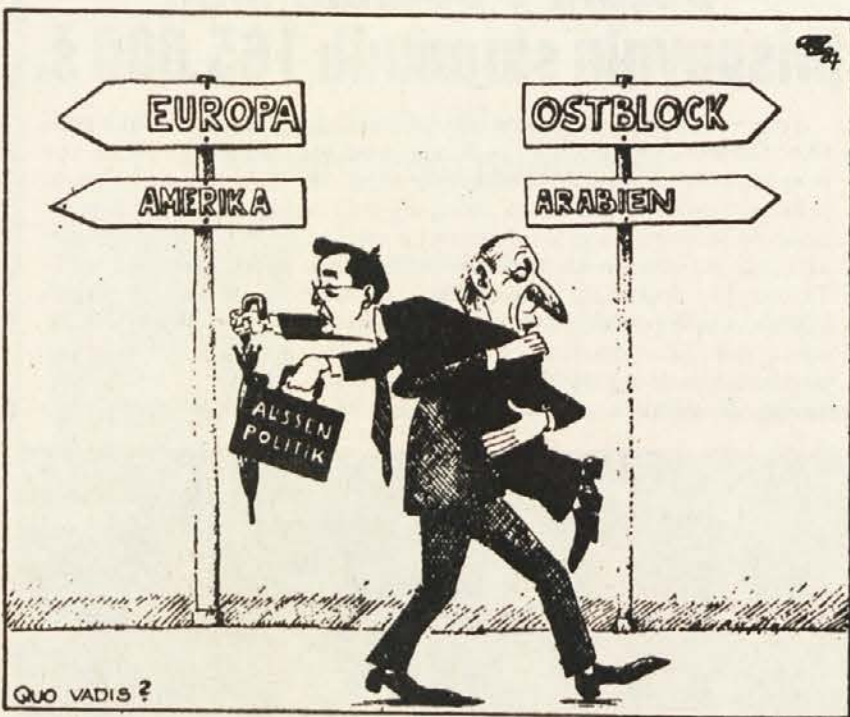
Prav zglede gradiščanskih Madžarov, je dejal Smolle, je namreč zgovoren dokaz za dejstvo, da se v svetih ne da kaj rešiti.

V zvezi s koroškimi Slovenci je

poslanec Smolle še posebej zahteval odpoved tako imenovanemu trostrankarskemu sporazumu, ki samo podpira skrajne sile – v tem primeru FPÖ – in tako onemogoča vsakršno pozitivno rešitev manjšinskega vprašanja na Koroškem.

Za primer, da bi bila pogajanja o dvojezičnem šolstvu na Koroškem neuspešna in bi prišlo do nameravane ločitve slovensko in nemško govorečih otrok, pa je Smolle napovedal „mogočen upor“ in izrazil prepričanje, da bi taka rešitev izzvala „narodnoskupnostni Hainburg“, saj se solidarnost z zahtevami narodnih skupnosti v Avstriji slej ko prej veča.

K temi „vstop v sosvete“ samo to: Smolletovi štirje predpogoji so njegova stvar in stvar Zelene-alternativnih. Ključno vprašanje za obe osrednji organizaciji pa je izgrajevanje klime medsebojnega zaupanja med slovenskimi organizacijami in zvezno vlado. To pomeni rešitev vprašanja dvojezičnega šolstva na podlagi predlogov Slovencev in strokovnjakov!



Waldheim in Mock – ali kam vodi avstrijska zunanja politika?

Iz Zehentmayrjeve serije „Čas v sliki 3“

Podražitve telefona in železnice; manj izdatkov proti brezposelnosti

Od septembra dalje bo telefoniranje dražje: osnovni prispevek za glavni telefonski priključek bo povišan od 180 na 200 šilingov mesečno, prav tako bodo občutno dvignili del tarif za telefonske pogovore.

O tem so zdaj dokončno sklenili na vladni ravni – potrošniki naj z zvišanimi cenami „pomagajo“ pri sanaciji državnega proračuna. Tako bo po novem enourni krajevni telefonski pogovor stal 40 šilingov (do zdaj 35.-; to pomeni podražitev za 14 %). Tudi cene za nekatere druge telefonske tarife bodo povišane do 25 %, medtem ko bodo telefonski stroški za pogovore v ZDA znižani kar za 53 odstotkov.

S tem je tudi jasno, kdo je v prvi vrsti

naprošen, da bolj „intenzivno“ polni državne blagajne: mali potrošnik. Veliki (gospodarstvo, industrija) so si očitno vsaj v nekaterih pogledih lahko iztržili nekatere olajšave (kot npr. znižanje tarif za pogovore z Ameriko ...). Tudi to je vsekakor bistven signal v času, ko se na splošno razpravlja samo še o privatizaciji državnih podjetij. Ne glede na to pa je zgovorno tudi dejstvo, da bo Avstrijska pošta od septembra dalje skoraj najdražja tovrstna ustanova v Evropi.

S pričetkom leta 1988 bodo tudi Avstrijske zvezne železnice (ÖBB) zvišale cene vozovnic – pri običajnih tarifah za pet, pri socialnih pa menda kar za 20 odstotkov. Predvidene pa so tudi spremembe glede polovičnih vozovnic za dijake in študente.

Zrtev vladinih varčevalnih ukrepov sta postali tudi instituciji „Akademikertraining“ in „Aktion 8000“. Po sklepu vlade so obema sredstva močno omejili, tako da je v naslednjem času pričakovati znatno naraščanje števila nezaposlenih akademikov in mladih. Do zdaj je bilo namreč s pomočjo obeh omenjenih institucij mogoče preprečevati eskalacijo mladinske in akademske brezposelnosti.

Waldheim naj odstopi!

Deželno vodstvo Socialistične mladine na Koroškem pozdravlja sklep dunajskega kongresa SPÖ, v katerem pozivajo državnega predsednika Waldheima, naj odstopi. Socialistična mladina ugotavlja, da je ta sklep odraz kontroverzne razprave znotraj stranke pa tudi med avstrijskim prebivalstvom, hkrati pa koroški mladi socialisti spominjajo na to, da so tudi sami že zahtevali odstop Waldheima.

Koroška SM ostro zavrača izjavo generalnega sekretarja ÖVP, ki je primerjal izjave Hindelsa z ravnanjem predsednika nacističnega Volksgerichtshofa. V tej zvezi pa Socialistična mladina pozdravlja tudi odločitev avtorjev letošnjega branja za Bachmannovo nagrado, ki so podelili svojo nagrado Židovskemu dokumentacijskemu arhivu. Celovski (in ne samo ti) politiki so ob tem pokazali svoj pravi obraz, ko te odločitve avtorjev sploh niso hoteli vzeti na znanje.

Citat tedna

„Waldheimu nikoli ne bi segal v roko – mogoče po njegovem odstopu.“

Josef Hindels (71), predsednik socialističnih borcev za svobodo

Dežela prisiljena k varčevanju

Dežela Koroška je letos in tudi v naslednjih letih prisiljena k varčevanju. Letni obračun za 1986 je sicer izkazal 53 milijonov „dobička“, kar pa pri skupnih izdatkih in dohodkih v višini 12 milijard šilingov ne pomeni več kot „kapljico na vroči kamen“.

Deželni finančni referent Frühbauer je v razpravi o letnem obračunu že napovedal, da je v tekočem letu pričakovati še nadaljnje padanje dohodkov dežele, tako da bodo vsi referenti imeli manj denarja na razpolago. Nič boljši tudi niso izgledi za leto 1988. „Če bi šlo po predstavah in željah posameznih referentov, bi deficit deželnega proračuna za 1988 znašal preko milijarde šilingov,“ je dejal Frühbauer.

Razprava o letnem obračunu je v deželnem zboru trajala skoraj dvanajst ur, sklep je bil soglasen.

Positivno je bilo omenjeno, da so se dolgovi dežele v lanskem letu znižali za 59 milijonov šilingov, tako da je bila ob koncu leta 1986 Koroška zadolžena 3,7 milijarde šilingov.

I. L.

Konzervativni preobrtni niso zgolj britanska zadeva. Nov konzervativizem in oblastništvo se vedno bolj uveljavljata v nekaterih avstrijskih uredništvih.

Dunajski verski tednik „Die Furche“, ki je v preteklosti imel dosti razumevanja za potrebe slovenske narodne skupnosti, v zadnjem času raje objavlja prispevke gospoda Heinza Stritzla o manjšinskem vprašanju, prej pa smo

Neokonzervativizem

slišali, da je bil načrtovan prispevek kritične novinarko Marie Halmer s Koroške, ki ga je v uredništvu tudi oddala ... Menda nove glave v cerkvenih strukturah celo razmišljajo o ukinitvi tega tradicionalnega časopisa, ker je tudi v drugih vprašanjih preveč kritičen.

Iz „gospodarskih razlogov“ so pri „Die Presse“ odpovedali službo petim novinarkam. Med njimi je tudi koroška korespondentka Monika Uegg. Je morda mislila preveč svobodno?

Celo v naprednem štirinajst dnevniku „Der Falter“ potiskajo ob rob kritične sodelavke. Odklonili so redne kolumne znane napredne novinarko Erice Fischer.

v. w.

Odgovor Deželnega tiskovnega urada na protestno pismo

Na protestno pismo slovenskih časnikarjev tiskovnemu uradu deželne vlade, v katerem so podpisani izrazili svoje začudenje in razočaranje nad dejstvom, da sploh niso bili vabljeni na medijski simpozij Alpe-Jadran, je odgovoril vodja Deželnega tiskovnega urada mag. Günther Kuss.

V odgovoru pravi, da je Deželni tiskovni urad kot prireditelj simpozija, od vsega začetka omejil število udeležencev, ter da so se s tem strinjale vse članice delovne skupnosti Alpe-Jadran, ki so poslale vsaka po pet do šest zastopnikov. Uradno vabilo koroško-slovenskim tednikom, tako nadaljuje Kuss, bi imelo posledico, da bi bili morali povabiti še deset drugih časnikov, ki izhajajo na Koroškem.

Ob koncu pisma pa ugotavlja: „Kar zadeva vaš predlog, da bi priredili poseben seminar o sredstvih javnega obveščanja narodnih skupnosti, vam sporočam, da bomo o realizaciji te ideje še razpravljali.“

Z Vestnikom na morje!

(Več v naslednji številki)

Zveza slovenskih zadrug potrebuje združitev vseh sil

Občni zbor temeljito o PoBo

Redni občni zbor Zveze slovenskih zadrug je prejšnji petek soglasno sprejel zaključni račun za leto 1985 in temeljito in stvarno pretresel položaj, ki je nastal za vso zvezo po izpadih v Posojilnici Borovlje. Bilanca za leto 1986, ki jo bo obravnaval še poseben občni zbor septembra letos, izkazuje, da Zveza slovenskih zadrug v celoti posluje pozitivno, če napake v Borovljah ne bi povzročile tolikšne škode.

Zveza je ugotovila, da je posojilnica v Borovljah po sedanjih izračunih utrpela izpad v višini 74 milijonov šilingov; optimisti računajo z dokončno škodo v višini 80 milijonov, pesimisti pa okoli 90 milijonov šilingov. Vse to bremeni celotno zadržno organizacijo.

Za uvod je zbranim zadržnikom iz Podjune, Roža in Zilje revizor **Franz Krištof** predaval o noveli Zakona o kreditnem gospodarstvu, o povišanju lastnega kapitala in drugih spremembah. Podrobno pa je razložil tudi funkcijo revizorja, ki mu ni v veselje, da odkriva napake, temveč ima interes, da normalno deluje. Poslovodje je pozval, naj jemljejo opozorila revizorjev resno, da se napake ne bodo vlekle iz enega leta v drugo. Tudi novela kreditnega zakona bo zahtevala še temeljitejšo delo vseh zaposlenih.

Izmed častnih gostov je spregovoril predsednik Zadržne zveze Slovenije **Frelch**, ki je pozdravil bodoče sodelovanje slovenskih zadržnih bančnih ustanov iz Slovenije, Trsta in Celovca. Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev, **Matevž Grilec**, je poudaril, da je gospodarstvo samo eno, v njem pa naj odločajo gospodarstveniki. **Feliks Wieser**, predsednik Zveze slovenskih organizacij, pa se je strinjal z Grilecem in dodal, naj šteje v gospodarstvu le storilnost, z izobraževanjem kadrov pa naj se zagotovijo uspehi naslednjih let.

Predsednik ZSZ, **Miha Antonič**, je komentiral pismeno poslovno poročilo zveze za leto 1985. Ugotovil je, da je bilanca vsota v primerjavi z letom 1984 zrasla za 24 % na 763 milijonov šilingov in se je znižala izguba. Naprej so rasla posojila in vloge, porast je bil tudi pri inozemskih in deviznih poslih, tako da je bančni oddelek zveze delal z dobičkom. V blagovnem oddelku pa je – kljub povečanemu prometu – težavni položaj kmetijstva povzročil deficit.

Antonč je dejal, da je Zveza kljub temu modernizirala zadrge in skladišča. Strategija, preko bančnih poslov in udeležbe okrepiti celo zadržno mrežo, bi gotovo uspela, če ne bi prišlo do polomije v Borovljah. Spremeniti bo treba razna

napačna mišljenja in ustvariti v odborih „alianso pameti“ in „tudi izgube naj skrbijo vse“. Zasedovanje posameznih interesov naj stopi v ozadje, vsi naj delajo v zadržnem interesu. Samo tako bo mogoče zadržno zvezo postaviti na zdrave gospodarske temelje. V ta namen bo zveza pokrenila tudi akcijo za pridobivanje novih lastnikov deležev.

Poročilo mag. **Fritza Resterja**, z dunajske rafajznove centrale je vsebovalo ugotovitve, da škoda v Borovljah ne bi bila tako visoka, če bi zveza upoštevala prejšnja opozorila, da je treba povečati revizijski oddelek. Treba pa se bo lotiti tudi sanacije temeljnih zadrug.

Zaključni račun in razrešnica odboroma sta bila izglasovana soglasno.

S posebno pozornostjo so člani zveze prislunili temeljitemu poročilu zvezinega jurista **dr. Marjana Čertova**, ki je v zadnji točki dnevnega reda kronološko nanizal razvoj v Posojilnici Borovlje. Dogodki v Borovljah so imeli za celotno zadržno zvezo takšne usodne posledice predvsem zato, ker je bila PoBo največja zvezina bančna podružnica. Marjan Čertov je ugo-



Krištof: Opozorila revizije je treba jemati resno.



Antonč: Spremenimo napačna mišljenja, ustvarimo alianso pameti



Čertov: Poslovodstvo v Borovljah je zamegljivalo stanje

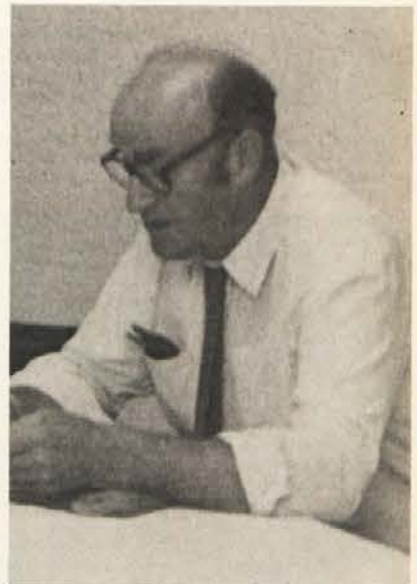


točil, da je revizija npr. že leta 1981 zahtevala znižanje kredita Kocku na 5 milijonov šilingov. Sledila so nadaljnja opozorila in zahteve revizije, vendar poslovodstvo teh opozoril ni upoštevalo, ni bilo pripravljenosti za sodelovanje. Ugotovili so, da so bili kreditni akti nepopolni, ponekod so celo manjkali (kar otežuje vodenje procesov!).

Brez dvoma je poslovodstvo prekoračilo svoja polnomočja. Dajali so kredite brez jamstva. Niso se držali sklepov in odbornikom zamegljevali dejansko stanje. Iz poročila sledi, da revizija potemtakem

ni sokriva, pač pa sta upravni in nadzorni odbor v Borovljah ravnala malomarno. Morala bi biti bolj skrbna. Opaziti bi morali napake, ki so se ponavljale in se naposled sumirale. Izpadi so namreč že leta 1985 presegli gospodarsko zmogljivost Posojilnice v Borovljah.

V zaključni diskusiji so člani in odborniki opozarjali, da je treba posvečati več skrbi uporabi slovenskega jezika v poslovanju, da je treba izboljšati informacijski tok in da je bila borba za resnico v odborih zveze, ki nosita soodgovornost, res zelo težavna.



Lipej Kolenik: Utrpeli smo največjo škodo našega zadržništva

Predsednik nadzornega odbora Zveze slovenskih zadrug, Lipej Kolenik, je v svojem obširnem poročilu za leto 1986 in 1987 dejal, da so na vseh sejah nadzornega odbora razpravljali o potrebnih ukrepih in o poravnavi gmotne škode, ki je nastala v borovljski posojilnici. „Mnogo smo razpravljali tudi o moralno-politični škodi našemu zadržništvu in kako bi zopet pridobili na ugledu.“

Kolenik je dejal, da „je prikrivanje pomanjklivosti v borovljski posojilnici trajalo veliko predolgo in da so pristojni odbori dobili informacije mnogo prepozno“. To se odraža v največji finančni škodi v zgodovini našega zadržništva.

Poudaril je: „Veliko lažji in manj boleč bi bil ves ta proces, če bi se proti tistim, ki so vso to dvojno nepopravljivo škodo zakrivali, pravočasno in hitro ukrepalo.“ Iz tega je razvidno, da nekaj ni bilo v redu in da takrat pristojni niso v zadostni meri ukrepali.

Zadržništvo potrebuje poštene, sposobne in iskrene ljudi, ne pa špekulante in bahače, je dejal Kolenik. Izrazil pa je tudi mnenje, da bi moral izvršni odbor v svoje odločitve pogosteje vključevati tudi upravni odbor. Podprl je zahtevo dunajske revizije, naj čimprej zaposlijo notranjega revizorja. To bi zagotovilo, da se podobne škode ne ponovijo!

V zvezi z uvajanjem nove računalniške tehnike je predsednik nadzornega odbora opozoril na nevarnosti, ki s te strani pretijo slovenski besedi in naši identiteti. Kritiziral pa je tudi dejstvo, da se premalo naredi za utrditev slovenskega jezika, predvsem pri reklamah.

Zavzel je stališče tudi do izrednega sklepa nadzornega odbora o mirovanju funkcij podpredsednika zadržne zveze dipl. inž. Fridla Kapuna do prihodnjega občnega zbora. Krivili so ga oblastniškega in samovoljnega ukrepanja ter kršitve pravil Zveze slovenskih zadrug.

Ob koncu svojega poročila je Lipej Kolenik poudaril, da zveza brez odbornikov, sodelavcev in zaposlenih ne bi ničesar pomenila. Svaril pa je tudi pred precejšnjim zamegljenjem zveze. „Pojdimo končno na delo za našo zvezo, skupno, brez predsodkov. Samo, če bomo na celotno stvar gledali enotno in skupno nastopali, bomo sledili potrebnemu današnjemu razvoju.“

„Enotni pa ne moremo biti s tistimi, ki so naredili skoraj stot milijonsko škodo naši zadržni organizaciji in s tistimi, ki se s temi solidarizirajo in prav tako ne z novimi resničnimi podiralci zadržništva na Koroškem, ki so se oglašili v zadnjem Našem tedniku.“

Miklova Zala '87 pomeni poskus razrešitve problema, kako v naših dneh postaviti na oder Špicarjevo dramatisacijo Sketove povesti. Povest o Miklovi Zali, značilna mohorjevka, je namreč postala identifikacijski znak koroškega slovenstva; Špicarjeva dramatisacija ga je poglobila z gledališkimi pripomočki.

Po drugi strani pa je po sto letih, odkar je bila povest napisana, družbena izkušnja v marsičem predugačila poglede in vrednote, ki jih Sketova povest povzdiguje: patriarhalno družino, pokorščino otrok do staršev, vase zaprto vaško ali pokrajinsko skupnost, odpor do tujcev (Lahov, Židov, ne pa do Nemcev), antisemitizem, slepo vero ipd.

Uprizoritev mora tedaj upoštevati oboje. Ta namen bo dosežen, če bo Špicarjeva dramatisacija ugleđališčena v svoji izvirnosti, kakršno je izkazala njena legendarna uprizoritev v Trabesingerjevi dvorani v Celovcu leta 1911. Špicarjevo dramatisacijo je treba uprizoriti s pripomočki takratnega pragmatičnega slovenskega diletatskega gledališča: igro, odrsko opremo takratnega časa (s poslikanimi kulisami, z živopisno kostumografijo – koroškimi ljudskimi nošami, posnetki turške nošnje, živo slovensko pesmijo in muziko, ohcetni običaji). Odrski efekti morajo biti gledališko historični: bliski, gromi, piš vetra, klenkanje in pozvanjanje, oglašanje čuka, ... Zanje je pač treba uporabljati stare gledališke naprave in ukane (potresanje pločevine, vrtenje z blagom opetega vretena, potrkavanje po traverzi, ...). Odrski govor mora biti knjižna slovenščina,

Ob uprizoritvi Miklove Zale 1987

a z očitno koroško-narečno govorno podlago. Igra in mimika morata biti žlahtno diletantska.

Okvir historizirani vložni igri je uvodni govor predsednika prosvetnega društva. V bistvu pomeni odtujitveni učinek v brechtovskem smislu, saj nakazuje igro v igri, hkrati pa odgrinja nekatere narodnopolitične, družbene in svetovno-nazorske elemente, ki so bili na Koroškem prisotni v času, ko je bila

Miklova Zala prvič ugledališčena.

Miklova Zala '87 pa ima vgrajen še en odtujitveni učinek: sodobnega pevca-komentatorja, ki s songi posega iz našega časa v idejno zasnovo Špicarjeve dramatisacije – in seveda tudi v predsednikov govor. Songi zastavljajo vprašanja o našem današnjem odnosu do nazorov in vrednot, ki jih povečuje Špicarjeva dramatisacija (oziroma Sketova povest). Izkušnje, ki so jih

nabrali koroški Slovenci v minulem stoletju, jim te nazore in vrednote obračajo ali pa jih vsaj problematizirajo.

Vsi zapeti prigovori pa ne izpodbijajo temeljne vrednosti mita o Miklovi Zali: ta ni povezoval koroških Slovencev v skupnost le v minulih sto letih, še zlasti med minulo vojno, marveč jih povezuje še danes. S to resnico se Miklova zala '87 tudi konča.



Ena izmed številnih igralskih skupin, ki so v predvojnem času uprizarjale Miklovo Zalo.

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Sobota 11. 7. 20.00	pri Miklavču v Bilčovsu	KULTURNI VEČER Sodelujejo: mešani in moški pevski zbor SPD „Bilka“, ansambel „Drava“ iz Borovelj Za ples igra: Trio Drava	Slovensko prosvetno društvo „Bilka“
Sobota 11. 7. 20.30	slavnostna dvorana občinske hiše v Vrbi	KULTURNI VEČER med drugim sodelujejo: Folklorna skupina Trta iz Zitare vasi, MePZ Zvezda iz Hodiš.	Slovensko prosvetno društvo Drabosnjak
Sobota 11. 7. 20.30	Kulturni dom v Šentprimozu	KULTURNI VEČER Sodelujejo: Mlajši mladinski zbor SPD Danica, MePZ Danica, Vokalni ansambel Danica, Trio Korotan s pevci	Slovensko prosvetno društvo Danica
Sobota 11. 7. 20.00	pri občinskem kopališču v Železni Kapli	15. POLETNA NOČ Igra ansambel „Fantje treh dolin“ 80 let SPD Zarja – 80 let SPD Zarja	Slovensko prosvetno društvo Zarja
Sobota 11. 7. 9.00	športno igrišče Globasnica	NOGOMETNI TURNIR KATOLIŠKE MLADINE Ob 20.30 ples pri Šoštarju Igrajo: 12. nadstopnje in Marjan Smode	Katoliška mladina
Nedelja 12. 7. 14.30	za farovžem na Ziljski Bistrici	DRUŽINSKO PETJE Prireditve bo na prostem, ob slabem vremenu na farovžem skednju. Nastopajo naslednje družine: Lipuš Budin/ Kraiger iz Smihela, Smrtnik iz Kort, Oraže, Olip iz Sel, Wrolich iz Loč, Hartman iz Celovca, Pižorn iz Polzele v Sloveniji in domače družine iz Ziljske doline.	Krščanska kulturna zveza in Slovensko prosvetno društvo Zila
Nedelja 12. 7. 20.00	farni dom v Selah	PONOVITEV SKLEPNE PRIREDITVE strokovne šole iz Šentpetra	Katoliško prosvetno društvo Planina v Selah
Nedelja 12. 7. 11.00	pri Štibarju na Komlju	V. SREČANJE PRI ŠTIBARJU Sporod: maša, družabno srečanje z domačimi vižarji, godba na pihala iz Smihela in igre. Za jed in pijačo bo poskrbljeno.	KPD Drava, KOM Zvabek-Suha-Vogrče živilno-rejska zadruga in KKZ
Nedelja 12. 7. 20.30	na gradu v Bekštanju	KONCERT PARVAROTIJEVIH NAGRAJENCEV Spremlja: Slovenska filharmonija	Kulturni festival Bekštanj
Četrtek 16. 7. 20.30	samostan v Dobri vasi	„DEŽELA OB DRAVI – LAND AN DER DRAU“ Sodelujejo: MePZ Srce, otroški zbor iz Dobrle vasi, Oktet Suha, MePZ Podjuna, Gemischer Chor Griffen, Jauntal-Duo (Zirgo Jernej). Pokroviteljstvo: župan Josef Pfeifer, dipl. inž. Feliks Wieser, dr. Matevž Grlic.	Slovensko prosvetno društvo Srce
Petek 17. 7. 21.30	župnijsko dvorščice v Šentjakobu	KJE, DOMOVINA, SI? Nastopa: Oder mladje Nočna predstava (Ob slabem vremenu v nedeljo 19. 7. ob istem času).	Slovensko prosvetno društvo Rož
Petek 17. 7. 20.30	Camping Rož v Kočuhi	PLES Z ANSAMBLOM ŠOK (RTV-Ljubljana)	družina Wernig
Sobota 18. 7. 20.00	gostilna Trki v Selah – Borovnici	1. KOZJI BAL Nastopajo: Ansambel Fantje vseh vetrov, Helijev ansambel iz Sel, Kvartet iz Slovenjega Plajberka, D' Almaraschbaum, humorist Alberto Gregori (Argentina).	Alpski klub Obir
Nedelja 19. 7. 8.30		PO POTEH DOMNOVE ČETE 8. spominski pohod na Komelj Zbirališče: od 8.30 do 9.00 pri Janju Apovniku na Borovju šte. 32 pri Pliberku. Spominska svečanost je ob 13.00 ob spomeniku padlim partizanom na Komlju Pohod in spominska slovesnost bosta vsakem vremenu	Zveza koroških partizanov, SPD Edinost, KZ ZSM Pliberk, KO ZSO
Nedelja 19. 7. 20.00	samostanska cerkev v Vetrinju	DUO: Heinrich Schiff (violončelo) Acı Bertonec (klavir) Bach – Šoštarovič – Debussy – Martinu	Neues Musikforum Viktring
od 3. 8. do 8. 8.	Mladinski center na Rebrci	TEDEN MLADINSKIH UMETNIKOV	
od 23. 8. do 29. 8.	Tinje	SLOVENSKE POČITNICE vodi: Miha Vrbinč	Katoliški dom prosvete Tinje

RAZSTAVE

	Mohorjeva knjigarna Celovec	RAZSTAVA FOTOGRAFIJ – Jošt Rotar	
do 12. 7.	Galerija Rožek	RAZSTAVA DEL JAKIJA IN GORANA HORVATA Razstava je na ogled ob petkih, sobotah in nedeljah od 15.00 do 19.00	
do 31. 7.	Galerija „BI“ v Posojilnici Bilčovs	RAZSTAVA DEL WALTERJA MISCHKULNIGA – JEKLENE PLOČEVINE Besedila Fabian Hafner.	
	Kulturna taberna Pri Joklnu	RAZSTAVA FOTOGRAFIJ ANTONA REICHMANA – „Gilkaba“	Kulturno društvo pri Joklnu
do 26. 7.	Tinje	RAZSTAVA DEL GORAZDA ŽIVKOVIČA – „slike“	Katoliški dom prosvete Tinje
Ponedeljek 27. 7. 20.00	Tinje	OTVORITEV RAZSTAVE DEL PROF. DR. JOAHIMA BREČERJA – oljne slike, risbe in monotipije	Katoliški dom prosvete Tinje
Petek 10. 7., 19.00	Arkadni dvor Vetrinj	OTVORITEV RAZSTAVE PAOLO CERVI – slikar iz Trsta	Neues Musikforum Viktring
Ponedeljek 13. 7. 21.00	festivalna dvorana Križanke Ljubljana	OBIŠČITE V SLOVENIJI KONCERT INDIJSKI KLASIČNE GLASBE Ravi Shankar (sitar), Kumar Bose (tabla), Prodoyt Sen (tanpura)	

„Tujci v lastni domovini“



Zaključek v otroškem vrtcu SŠD v Celovcu

Čeprav malčki, ki hodijo v otroški vrtcu Slovenskega šolskega društva v Mikschallee v Celovcu, še ne bodo šli na počitnice, so minuli teden skupaj z vzgojiteljicami povabili starše na majhno zaključno slovesnost. Najprej so jih pozdravili s pesmimi in plesi, potem pa jih povabili na skupne igre, da se pomerijo v metanju obročev in podiranja pločevinastih doz.

Bil je pravi živ-žav, kot v malem cirkusu. Vsi so tekmovali z veliko zagnanostjo – in doze so padale, da je kar žvenketalo, kovinski obročki pa so se ustavliali na malih drogovi. Bilo je veselo; vsak je dobil nagrado in srček, potem so se šli še razne igrice, za konec pa je bila na vrsti še majhna sladica in osvežilna pijača.

Bilo je prijetno, zadovoljni so bili oboji, otroci in starši.

Iz Pliberka in okolice

Čeprav je poletje in nas povrh tega pesti še huda vročina, se v Pliberku vseeno marsikaj dogaja. Poleg običajnih prireditev, katerih ni malo, poročamo tokrat o drugih dogodkih.

Posojilnica Pliberk je pred nedavnim vabila odbornike in njihove soproje na enodnevni izlet v Koper in njegovo okolico. Posojilničarjem se je pridružilo še podjetje Trampuš s tov. dipl. inž. Štefanom Hoblom na čelu. Po udobni vožnji smo dobro razporeženi prispeli v Koper. Tam smo si najprej ogledali stari del mesta (nekateri so šli tudi v božji hram); glavni namen izleta pa je bil ogled koprške luke. Tam sta nas sprejela predstavnika tega velikega pristanišča Vojko Čok in Mario Valentič, katerima se zahvaljujemo za prisrčno gostoljubje. Ogled luke je bil za nas veliko doživetje, saj nismo mogli verjeti, da je pristanišče tako veliko in je danes med najsodobnejšimi lukami na Jadranu. Luko smo prepluli tudi z ladjo, izlet pa je bil povezan še z obiskom vinske kleti, kjer smo poskusili dobra vina iz koprškega okoliša. Tako smo se polni lepih vtisov vrnili domov z željo, da bi nas posojilnica kmalu spet povabila na podoben izlet.

Vrh na Komlju

Pred kratkim smo se na pokopališču v Šmarjeti nad Pliberkom za vedno poslovili od Gutovnikove, po domače Cimprčeve mame. Pokojnica je izhajala iz znane Cimprčeve rodbine. Njena življenjska pot je bila težka, polna dela in trpljenja. Posebno v času nacizma, ki je tudi na vrhu Komlja pretrgal idiliko zatišje. Že spo-

mladi 1943 so v tiho Cimprčevo domačijo vdrli gestapovci in aretirali očeta Aleksa Seilerja češ, da dela s partizani in ga zato spravili v koncentracijsko taborišče Mauthausen. Tudi mož pokojnice je moral z doma in je v Rusiji služil kot vojak tujim interesom.

Tako je Cimprčeva mati sama z otroci ostala na domu in trdo delala za vsakdnji kruh. A dobra mati je s potrpljenjem prenašala gorje, ostala zavedna in po svojih močeh pomagala še drugim revnim ljudem. Tudi ko se oglasile strojnice pri Apovniku in so umirali partizani, ni izgubila upanja v lepši čas.

Študijski oder Beljak: Konkurz preprečen!

Študijski oder Beljak (Studio-bühne Villach) se je rešil stečaja in bo lahko spet nadaljeval svojo dejavnost. Že jeseni naj bi bila v beljaški gledališki kleti nova uprizoritev. To razveseljivo novico je v sredo na posebnem razgovoru z novinarji sporočil novi vodja študijskega odra, Alfred Meschnigg. S pomočjo gledališke bančne institucije (ÖCI), dežele Koroške in mesta Beljaka so poravnali dolg približno 50 upnikom ter primanjkljaj v višini 1,4 milijona šilingov.

Meschnigg je nadalje predstavil novi organizacijski koncept odra. Nadaljevali bodo delo tako s poklicnimi gledališkimi igralci kakor tudi z ustaljeno (amatersko) ekipo študijskega odra.

Po vojni sta imela s svojim možem veliko razumevanja, da je na njihovem zemljišču ZKP lahko postavila spomenik padlim partizanom Domnove čete. Rada je zahajala k njem in se spominjala vseh tistih, ki so umirali v gozdovih ali v kacetih.

Skromna in tiha mati je vedno želela, da bi bil mir, da na Vrhu na Komlju nikdar več ne bi bilo vojne in trpljenja. V zadnjem času pa je bila priklenjena na posteljo in smrt jo je rešila, da je končala to trpečo življenjsko pot in legla k trajnemu počitku.

Svojem izrekamo naše iskreno sožalje.

ikej

Tudi na vsebinski ravni namerava novi „stari“ vodja (– Meschnigg je bil vodja beljaškega študijskega odra že od ustanovitve do leta 1981 –) nadaljevati dosedanje delo: prikazati reprezentativen izsek (dramske) literature, upoštevati avstrijske sodobne avtorje ter kdaj pa kdaj izvesti tudi kak odrski eksperiment.

Glede sporeda je Meschnigg dejal, da načrtuje uprizoriti sodobna in aktualna, a koroški publiki še nepoznana dela avtorjev, kot so to Botho Strauß, Athol Fugard, Gert Heidenreich, Felix Mitterer in Franz Xaver Kroetz. Režirali bodo Manfred Lukas-Luderer, Walter Czaschke, Christoph Brück in tudi Meschnigg sam.

„Kot polž in hišica ...“

Hiša in človek sta nerazdružljivo povezana. Kot polž in njegova hišica. Tega se sodobna arhitektura vedno spominja. Vendar tega v zadnjih stoletjih večinoma niso upoštevali. Prav posebno v mestih ne. Brezobrazno poenotene zgradbe še naprej uničujejo staro krajevnim potrebam prirojeno arhitekturo.

To posiljevanje narave z betonom, uničevanje domače arhitekture in osmealost posameznika v današnjem svetu, so teme, ki jih v svoji prvi razstavi obdeluje Toni Reichman iz Zeluč pri Bilčovsu. Študent arhitekture razstavlja trenutno svoje fotografije, fotomontaže in preslikane slike Pri Joklnu v Celovcu. Njegovo odprtje razstave pa je uokviril Janez Gregorič z odlično zaigranimi skladbami na kitari.



Toni Reichman pred tremi fotomontažami.

REMBETIKO na turneji po Avstriji

V začetku tega stoletja so bili prisiljeni zapustiti domovino v Mali Aziji. Zaradi napetosti med narodnostima so morali torej Grki zapustiti Turčijo. Spremljala jih je glasba, samostojna po značaju, ki jo je Evropejcem v zadnjih letih najbolje predstavil istoimenski film „Rembetiko“.

Njihova glasba ima nekaj skupnega z glasbo Alexisa Zorbasa, vendar presega njene okvire. Razvila se je v glasbo „tujci v lastni domovini“, kajti tudi v novi domovini Grčiji so živeli ob robu družbe. Glasbo tipa rembetiko primerjajo s črnim bluesom in latinskoameriškim tangom, kajti skupine, ki jo igrajo, skušajo posredovati čustvo, ki je mednarodno. Dodatni čar obstaja v zlijanju kultur. Skupino „Lakis & Achwach“, ki se je prejšnji četrtek na svoji avstrijski turneji ustavila v celovski kulturni taberni Pri Joklnu, predstavlja prav to zlijanje kultur: sestavljajo jo namreč Grki, Turki, Kurdi in Avstrijci.

Novo knjižno delo Pavle Rovana

Pisateljico Pavlo Rovano po znano po njeni povesti Kje so tiste stezice, ki smo jo v našem listu pred leti objavljali v nadaljevanjih. Tam opisuje ljubezen dveh mladih ljudi, ki živita na dvojezičnem ozemlju in tako spoznavata slepo šovinistično mržnjo, ki posega tudi v njuno življenje in celo ovira uresničitev zakonske zveze. Pavla Rovana poleg proze piše tudi poezijo; pred nedavnim je izdala svojo drugo pesniško zbirko.

Naslov njene zbirke je Odmevi in je harmonično nadaljevanje njene pesniške izpovedi iz knjige Pozabljeni listi. Erna Muser je na zavihku zbirke o poeziji Pavle Rovana med drugim zapisala: „... pesmi Odmevi odsevajo oziroma so odmev pesnične miselne in čustvene sedanjosti, največkrat boleče prizadete in obtožujoče, nekako razočarane in zagrenjene glede na čas, ki nam je prinesel veliko hudega, čeprav je veliko obetal. Šele obe zbirki skupaj bosta v celoti predstavili beročemu občinstvu pesnično sožitje s svetom in z ljudmi v tem svetu. To namreč ni samo izpovedna poezija, ampak tudi „povedna“ (in hkrati dokumentarna), poezija, ki ima zlasti preprostejšim bralcem veliko povedati.“

In res Pavla Rovana ima kaj povedati tudi nam, zato nam je svojo zbirko poslala s sledečim posvetilom: „Vsem Vam, ki še utrjujete slovensko besedo – ob naši zibelki – pošiljam tople pozdrave.“ Poglejmo, kako pesnica zapoje v pesmi Sanje o miru: Vrtinci nasilja / z vseh celin / preplavljajo svet, / s krvjo oblit. / Topla misel je cvet / na padlih grob, / odsev hrepenjenja, / solza spomina, / želja po miru / in vseh – DOMOVINA.

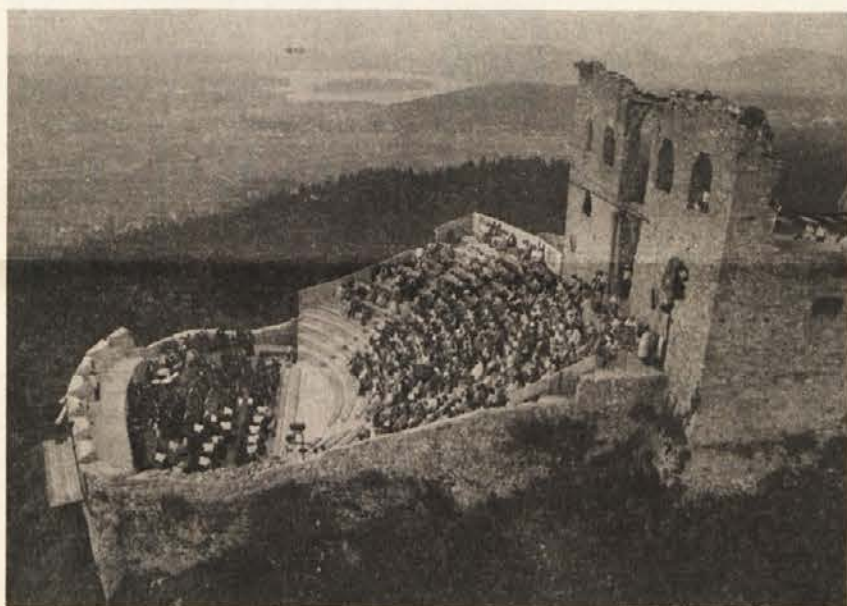
Želeti je, da bi se ob pesmih Pavle Rovane ustavili tudi naši ljubitelji poezije. Zbirko Odmevi lahko naročite v knjigarni „Naša knjiga“ v Celovcu.

Katalog

Velikovaška knjigarna Magnet je pravkar izdala katalog svojih knjižnih zalog z naslovom „Literatur aus Kärnten“. Pri tem gre za koroško književnost iz 19. in 20. stoletja, z mnogimi redkimi knjigami, pa tudi knjigami sodobnih pesnikov in pisateljev. Med njimi so kupcu na voljo tudi knjižne izdaje koroških slovenskih avtorjev kot so Lipuš, Januš, Kokot, Messner in drugi. V antikvariatu ima knjigarna tudi antologije koroško-slovenske književnosti in druge knjižne raritete, ki jih v splošni prodaji ni več mogoče kupiti.

Knjigarna Magnet bo po enajstih letih spet izdala koledar s slikami Wernerja Berga; izšel bo za leto 1988. Naročite ga lahko že zdaj, saj bo v prednaročilu imel ugodnejšo ceno.

Prireditve na razvalini Bekštanj



V času od 9. julija do 23. avgusta letos na razvalini gradu Bekštanj potekajo oz bodo potekale zanimive prireditve mednarodnega značaja. Naj v začetku poudarimo, da gre za nastope vrhunskih ansamblov vseh vrst od moderne preko vokalne in instrumentalne glasbe ter gledaliških predstav. Vstopnice za posamezne predstave so (po 200 do 250 šil.) v predprodaji pri blagajni in pri koroških potovalnih agencijah.

Tako bodo v navedem času med drugim gostovali Slovenska filharmonija (12. julija), Mireille Mathieu (22. julija), Dunajski dečki – Wiener Sängerknaben (23. julija), Romunska folklor (6. avgusta), José Carreras (15. avgusta); niz prireditev pa bo zaključila Madžarska filharmonija. Pri tako obsežnem programu so možne tudi spremembe, pravico do tega si prireditelj tudi pridržuje.

Markovičeve freske v Dobu pri Logi vasi

V Dobu pri Logi vasi na nekdanjem Vištrovem posestvu stoji kapela, ki predstavlja, lahko bi rekli, „mini galerijo“ Markovičevih fresk. Po tragični smrti zadnjega Vištra, ponesrečil se je s traktorjem, je posestvo popolnoma propadlo – skedenj so že podrli, hiši pa preti ista usoda. Ohanjena je samo še kapela, katero je znotraj in zunaj leta 1889 poslikal znani koroški slovenski akademski slikar Peter Markovič iz Rožeka. Koroški Slovenci še posebno pa Rožekani so zelo ponosni na tega umetnika in zato tudi ni čudno, da so rožeški prosvetaši takoj po vojni ustanovili svoje prosvetno društvo, in mu dali ime Peter Markovič. To društvo se danes zelo prizadeva, da bi Markovičeve stvaritve ostale ohranjene, oziroma ne bi prišle v pozabo. Znano je, da so Markovičeva dela zelo cenjena zlasti v Sloveniji in na Hrvaškem, kjer je posli-

kal celo vrsto cerkva. Tudi rožeško cerkev so krasile njegove slike, vendar se je po zadnji vojni zgodilo



Slika spredaj v notranjosti kapele.

nekaj nepopisnega – njegove slike so prebelili in s tem uničili delo domačega umetnika. Kar so si takrat odgovorni pri škofijstvu dovolili, ni samo skrajno nekulturno, marveč velik škandal.

Pa ostanimo pri privatni Vištrovi kapeli, ki nam je ostala ohranjena. Skupno jo krasijo štiri freske, tri znotraj, ena zunaj na pročelju kapele. Posebno zanimiva je freska levo v notranjosti, ki prikazuje Vištrovo domačijo, ki jo varujeta dva svetnika. Čeprav so freske stare že skoro 100 let, so zelo dobro ohranjene in so prava poslastica Markovičevih stvaritev. Opustošeno Vištrovo domačijo je pred kratkim kupil na Dunaju živeči koroški rojak, za katerega zmo prepričani, da bo z velikim spoštovanjem in ljubeznijo skrbel za ohranitev kapele oziroma dragocnih Markovičevih fresk.

L. U.



Prof. Fabjan je z zadovoljstvom sledil nastopu svojih varovancev

V okviru glasbene šole – nova generacija zborovodij

Glasbena šola je ob koncu letošnjega šolskega leta priredila po vsem dvojezičnem ozemlju zaključne koncerte, na katerih so učenci pokazali, kaj so se v teku leta ob pomoči strokovnih učiteljev naučili na področju glasbe oz. igranja z instrumenti. O teh dokaj uspešnih prireditvah smo v našem listu že obširno poročali.

Da je v okviru glasbene šole potekal tudi tečaj za zborovodje, je bilo širši javnosti manj znano. Tedensko je na Koroško prihajal tudi prof. Matevž Fabjan iz Ljubljane in mlade učence 1. letnika učil dirigiranja. Sadove njegovega dela smo lahko videli na zaključnem koncertu glasbene

šole v Šmihelu, kjer so Milena Kernjak, Irena Brežjak, Sonja Kuchling, Jozi Pack in Albert Kraiger nastopili kot dirigenti in pevci. Čeprav smo nekatere izmed njih poznali že po njihovi občasni dejavnosti pri domačih zborih, smo ob nastopu v Šmihelu takoj spoznali, da so urili pod strokovno roko. Samozavest, s katero so dirigirali, je potrdila, da so se znebili negotovosti, zato ni bilo nepotrebnega mahanja, ampak strokovno vodenje pesmi oz. zbora.

Vemo, da je to šele začetek in da bo pot do kvalificirane usposobljenosti še dolga, toda v Šmihelu smo videli, da vloženo učnje ni zaman. Teh pet mladih zborovodij nam brez dvoma daje upanje, da med zborovodji raste nov rod, ki bo doprinesel k temu, da slovenska pesem na Koroškem ne bo utihnila, da bodo nadaljevali z izročilom Kernjaka, Hartmana, Sprucka in drugih znanih mož naše pevske kulture. Uživali smo tudi ob ubrano zapetih pesmih, ki so jih dekleta in fantje (Irena Brežjak, Milena Kernjak, Sonja Kuchling, Erika Muri, Sigi Kolter, Albert Kraiger, Pepe Krop, Josef Pack) zapeli pod vodstvom mladih dirigentov.



Prof. Fabjan je menil, da bi morali zdaj svoje teoretično znanje izpolnjevati v praksi, torej ob delu z zborom, kar bo doprineslo k še bolj učinkovitemu nadaljevanju 2. letnika zborovodske šole.

Na dopustu

je med 12. 7. in 25. 7. praktični zdravnik dr. Franc Wutti iz Borovelj.

Slovenski oktet gostoval v Beljaku



Na koncertu, ki je potekal prejšnji petek v okviru svečane otvoritve novega mostu Alpe-Jadran v Beljaku, je sodeloval tudi Slovenski oktet. Z izvajanjem popularnih skladb

vokalne glasbe, je svetovno znani ansambel izzval med občinstvom največ navdušenja, in s tem doprinesel k izrednemu uspehu koncerta z mednarodno udeležbo.

Hrdlicka razstavlja v Osojah

Znani avstrijski kipar in vsestranski umetnik Alfred Hrdlicka razstavlja na dvorišču osojskega samostana. Razstavo, ki poteka v okviru Carintskega poletja, je preteklo nedeljo otvoril deželni glavar Wagner in naglasil velik doprinos Hrdlicke k sodobni avstrijski upodabljajoči umetnosti. Hrdlicka, ki uživa velik

sloves tudi v mednarodni javnosti, razstavlja tri bronaste skulpture.

S svojo odsotnostjo pri otvoritvi je Hrdlicka povzročil nejevoljo. Kot je znano, je letošnje Koroško poletje odprl državni predsednik Waldheim, Hrdlicka pa je s tem izrazil svoj protest zoper njega, ki bi kot predsednik moral, kot meni, odstopiti!

Visoka tehnologija s Koroške

V hotelu Korotan nastaja vadbeni center za visoko tehnologijo

Do leta 1988 naj bi v posloplju hotela Korotan v Ribnici ob Vrbskem jezeru nastal vadbeni center za računalnike in visoko tehnologijo. Pred kratkim sta podjetji SYPROP s sedežem v Celovcu in ID-Computers (Is-



računalnik „Trident“ je mini-računalnik z visoko fleksibilnostjo. Ima široko ponudbo pomnilnikov za komunikacijo, programe za grafiko in druge specialne naloge. Uporabljajo ga na področjih znanstvenih raziskav pisarniške komunikacije, v laboratorijih, pri nadzoru in industrijske proizvodnje itd. TRIDENT omogoča tudi dostop do sistemov IBM, DEC in UNIX.

kra-Delta) s sedežem v Celovcu in Šentjakobu ustanovili delovno skupnost, ki naj bi razvijala in na trgu ponujala visokotehnološke izdelke in naprave, ki slonijo na računalnikih. Ta delovna skupnost deluje v obliki inštituta (Caa-Institut) in ima svoj sedež v posloplju hotela Korotan v Sekiri.

Konec junija se je ta inštitut predstavil s celodnevno prireditvijo na koroški trgovski zbornici, kjer so predavali sodelavci obeh firm iz Zvezne republike Nemčije, Anglije, Italije, Jugoslavije in Švice. Navzoči pa so bili tudi zastopniki zveznih ministrstev, koroške deželne vlade, celovškega magistrata, zvezne obrtne zbornice, trgovske zbornice ter univerz.

Z inštitutom in vadbenim centrom v Sekiri bosta podjetji Syprop in ID-Computers skušali povečati svojo gospodarsko storilnost. Skupno bosta razvijali in projektirali produkte in sisteme na elektronskem in računalniškem področju, pridobivali kupce v Avstriji in tujini. Med drugim bo Caa-Institut imel težišče na računalniških grafikah. Razvil pa bo tudi druge dejavnosti, in se skušal udeležiti pri skupnem evropskem tehnološkem projektu EUREKA.

Srečanje slovenskih izseljencev

V soboto je bilo v Škofji Loki tradicionalno vsakoletno srečanje slovenskih izseljencev, ki so ga letos poimenovali v „Srečanje v moji deželi“. Na njem so se zbrali številni Slovenci, ki so odšli iz svoje domovine s trebuchom za kruhom in sedaj živijo v drugih evropskih državah, v Ameriki ali Avstraliji. Nekateri so s seboj pripeljali tudi otroke in vnuke, da jim pokažejo, kje so doma.

Srečanje, prej imenovano „Izseljenski piknik“, je priložnost, da izseljenci izkažejo, kako ohranjajo slovenski jezik in slovensko kulturo. To velja še posebno za slovensko pesem, ki jo skrbno negujejo iz roda v rod. Tudi na letošnjem srečanju so nastopili pevski zbori slovenskih izseljencev iz različnih delov sveta. Zboru Zarja iz Clevelanda v ZDA so ob tej priložnosti podelili posebno priznanje Zveze kulturnih organizacij Slovenije za njegovo 70-letno negovanje slovenskega izročila med rojaki po svetu.

Srečanje je organizator, Slovenska izseljenska matica, letos nekoliko drugače pripravil kot prejšnja leta. Več poudarka je bilo na kulturni dejavnosti. V okviru te so v etnografskem muzeju na loškem gradu odprli zbirko „Bala na Slovenskem“, v kapucinskem samostanu pa kapucinsko knjižnico. Pripravili so tudi promenačni koncert in večer loških podoknic.

Sicer pa tudi tokrat ni manjkalo narodnih noš in nageljnov ter lepo okrašenih kočij, s katerimi so goste prepeljali na grajski vrt. Tam je bilo popoldne veselo rajanje, kjer so se med slovenske izseljence pomešali njihovi sorodniki in znanci v domovini ter številni domačini.

L. S.

Skozi Slovenijo bodo zgradili avtocesto

Te dni, ko se je začela glavna turistična sezona, se je promet na najpomembnejših cestah v Sloveniji močno povečal. Zgostile so ga kolone motoriziranih turistov, med katerimi prevladujejo tujci. Prometna gneča pa ni le posledica precej večjega števila vozil ampak tudi razmeroma ozkih in manj propustnih cest.

V Sloveniji so v zadnjem obdobju zgradili razmeroma malo avtocest. Širitev mreže sodobnih cest je napredovala precej počasneje kot je naraščal promet, zato je prometna gneča iz leta v leto večja. Kot pa sedaj kaže, se bodo razmere na slovenskih cestah vendarle začele hitreje izboljševati. S tem, ko je zvezna vlada v Beogradu sklenila, da se z letošnjem letom del cene za bencin posebej zbira za gradnjo najpomembnejše jugoslovanske ceste od Karavank do Gevgelije na meji z Grčijo, so se namreč tudi za ceste v Sloveniji investicijske možnosti precej izboljšale.

Od omenjene osrednje jugoslovanske ceste, ki je dolga 1177 kilometrov, poteka skozi Slovenijo 184 kilometrov. Večji del te je običajna dvopasovnica. Zaradi tega so na tej cesti zaradi neprevidnega prehitavanja neučakanih voznikov razmeroma pogoste prometne nesreče. To velja še posebno za tako imenovano dolensko cesto, to je odsek med Ljubljano in odcepom za Novo mesto, kjer je zaradi klancev in številnih tovornjakov promet zelo upočasnen, česar mnogi vozniki ne zdrže in se spustijo v tvegano prehitavanje.

V avtocesto je slovenski del glavne jugoslovanske ceste razširjen le na dolžini 25 kilometrov, in sicer na odseku Kranj-Ljubljana ter zahodne ljubljanske obvoznice. Po omenjeni odločitvi vlade o zbiranju denarja posebej za cesto skozi Jugoslavijo pa so v Ljubljani pripravili načrte za nadaljnjo posodobitev te ceste. Ti predvidevajo, da bi v petih letih zgradili vse manjkajoče dele avtoceste od predora pod Karavankami do Bregane na meji s Hrvaško. Po terminskem planu bodo najprej zgradili odsek od Šmarja do Višnje gore v dolžini 12 km. Nato bodo prišli na vrsto odseki Malence-Hrastje (51 km), Hrušica-Kranj (44 km), Hrastje-Bregana (54 km) in Šentvid-Koseze v Ljubljani (3 km). Vsi naj bi bili narejeni do sredine leta 1991, torej do takrat, ko naj bi stekel promet skozi karavanski predor.

V Sloveniji so se načrtov, ki obetajo, da ta del Jugoslavije ne bo postal vse bolj osamljen otok sredi evropskih prometnih tokov, razveselili. Vendar pa so hkrati ostali nazaupljivi pri napovedih, kdaj se bodo uresničili. Pri dosedanjem uresničevanju cestnih načrtov imajo namreč preveč slabih izkušenj, nazadnje prav s karavanskim predorom, skozi katerega bi se morali po prvotnih načrtih sedaj že voziti.

Lado Stružnik



Kaj bo z glasbeno šolo? Po dražbi na Dunaju naj dobrodelni koncert pomaga iz finančne zadrege

Vodstvo Glasbene šole na Koroškem pripravlja še dve akciji za reševanje težavnega finančnega položaja. Po izvedbi dražbe umetnin avstrijskih in slovenskih umetnikov trenutno uprava šole razpošilja pisma številnim podjetnikom in privatnim osebam, naj s finančno podporo po lastnih zmogljivostih pomagajo zagotoviti delo te ustanove. Za 14. avgusta pa načrtujejo v Globasnici veliki dobrodelni koncert.

V pismu obrtnikom in podjetni-

kom je med drugim zapisano, da trenutno obiskuje šolo 316 učencev, da pa je šola zaradi visokih stroškov v stalni finančni zadregi. Starši lahko s šolnino pokrijejo le 30% vseh stroškov. Zaman pa so vse prošnje pristojnim deželnim in državnim oblastem. Položaj je tako resen, da obseg delovanja v jeseni sploh še ni zagotovljen!

Vsak naj po svojih močeh podpre glasbeno šolo. Tudi bralci našega lista ste naprošeni. **Denarno podporo**

lahko prenakažete na kto. štev.: 103030467, Posojilnica Celovec.

Sestavni del podporne akcije pa je tudi dobrodelni koncert domačih in mednarodno znanih narodno zabavnih ansamblov, ki bo v petek 14. avgusta pri Šoštarju v Globasnici. Svoje sodelovanje so med drugim že obljubili ansambli: Slovenija, Marelja, Gorjenci, Vita Muženiča, Štirje Kovači, Rendezvous, Energija, Planinski sekstet, Korenika in Original fidelen Rosentaler (Rožanski fantje).

„Pomniki“ predstavljeni v Ljubljani

Zveza koroških partizanov je prejšnji četrtek predstavila novi zbornik partizanskih spomenikov tudi na sedežu Republiškega odbora Zveze borcev v Ljubljani. Zbornik z naslovom „Padlim za svobodo – Pomniki protifašističnega boja na Koroškem“ je bil že pred tedni predstavljen tudi v Celovcu.

Napisan je dvojezično – slovensko, nemško – in je pomemben prispevek k polpretekli zgodovini koroških Slovencev. Predstavljenih je vseh 50 partizanskih spomenikov, ki stojijo na pokopališčih in drugih krajih, kjer so se dogajala nacistična grozodejstva. Knjiga je važen dokument antifašistične borbe na Koroškem in zavrača vse zlonamerne trditve, češ da ni jasno, kje so Slovenci živeli oz. živijo.

Zbirka obsega 219 strani in stane 320,- šilingov. Dobite jo v knjigarni „Naša knjiga“.

Odlikovanje Janezu Weissu in zboru „Zarja“

Ob Dnevu borca so se v Sloveniji in vsej Jugoslaviji spomnili na dogodke iz narodnoosvobodilne borbe. Odprli so nove infrastrukturne in gospodarske objekte, odkrili spomenike, največ ljudi pa se je zbralo v krajih, kjer se bile za časa NOB največje bitke. Osrednja slovenska proslava je bila v Novi vasi na Blokah, kjer so hkrati proslavili 45. obletnico ustanovitve Notranjskega odreda.

Dne 3. julija 1987 je Republiški odbor Zveze borcev NOB Slovenije odlikoval vrsto zaslužnih ljudi s plaketo Zveze združenj borcev NOV Jugoslavije. Nagradjenec, med katerimi je šest posameznikov in po ena organizacija iz Avstrije in Italije, je plakete za ohranjanje in razvijanje tradicij NOB podelil predsednik slovenskih borcev Bogo Gorjan.

Med nagradjenci je bil tudi član glavnega odbora Zveze koroških partizanov tov. Janez Weiss, ki je za časa narodnoosvobodilne borbe mnogo doprinesel v partizanskem in ostalem antifašističnem gibanju na Koroškem.

Istočasno je bil odlikovan tudi mešani pevski zbor „Zarja“ iz Zelezne Kaple, saj sta se za časa vojne dve tretjini zbora priključili osvobodilnemu gibanju, ostali del pa je aktivno sodeloval s partizani. Iz vrst zbora so se razvili merodajni borci tega predela Koroške. Preživeli borci in ostali člani „Zarje“ pa so takoj po vojni pozivili in pomladili društvo.

Iščemo travnike za ovčjerejo

Preko poletja bomo z našo ovčjo čredo na planini v bližini Großglocknerja.

Kasneje se nameravamo preseliti na južno Koroško. V ta namen iščemo travnike (20 - 30 ha) v dolini za 450-glavo čredo (od konca oktobra do začetka decembra). Vse informacije sporočite po pošti na naslov:

Longo Mai, Lobnik 16, 9135 Železna Kapla ali po telefonu 0 42 38 / 558.

Ansambel „Drava“ snema prvo kaseto!

Ze dolgo smo čakali na prvo kaseto ansambla „Drava“ iz Borovelj. Letos se je Slovenska prosvetna zveza odločila, da končno uresniči željo ansambla in ljubiteljev. Ansambel „Drava“ bo torej izdal svojo prvo samostojno kaseto.

Šentprimoški kulturni dom se je v ta namen spremenil v pravi studio, saj je prišel znani snemalec Ulli Goebel z Dunaja s celotno napravo, seveda pa tudi z vsem svojim znanjem, ki si ga je pridobil, ko je bil najprej odgovoren za celotno ozvočenje pri Vienna Art Orchestru, nato pa snemalec skorajda vseh znanih avstrijskih skupin in naprednih popevkarjev. In „Drava“ je posnela dvanajst pesmi iz svojega repertoarja; pesmi iz časa turških vpadov, slovenskega narodnega preporoda, iz časa trpljenja Slovencev v nacističnih taboriščih pa tudi pesmi o socialnih in narodnih krivicah današnjega dne. Kaseta bo na razpolago nekje okrog konca leta.

Pravtako so snemali tudi mlajši mladinski zbor SPD Danica iz Šentprimoža, pevsko-instrumentalna skupina KPD Žvabek ter mladinski zbor iz Bilčova, ki naj bi skupno oblikovali kaseto pesmi Lenčke Kuperjeve.



Pozor, kulturni bus spet prihaja!

Kulturni bus spet prihaja. Tokrat smo ga prvič zagledali v Celovcu na Novem trgu. Bogato opremljena knjižna polica, razstava o zgodovini Slovencev na Koroškem od včeraj do danes (vključena je tudi dokumentacija o trenutnem šolskem konfliktu) in transparenti takoj zbudijo v oči. Na kratko smo se pogovarjali z **Lotte Weinberger** in **Gabrijelom Wuttijem**, ki ga letos spremljata.

Obadva sta tudi lansko leto že sodelovala. Okoli petinštiridesetkrat sta bila z busom na podeželju, v dvojezičnih občinah, turističnih centrih in na kulturnih prireditvah. Tudi za leto je v juliju, avgustu in septembru načrtovanih okoli 60 akcij. Organizatorji se ponavadi že poprej zmenijo s prireditelji lokalnih prireditev ali z občinskimi organi za dovoljenje, potem pa na teh mestih postavijo razstavo, knjižno polico ter nudijo zainteresiranim ljudem informacije o kulturnem in zgodovinskem obeležju slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Ponavadi pri tem nimajo težav, kdaj pa se kajpada tudi zgodi, da komu tak nastop ni pogodu. Lansko leto na primer v Millstadtu niso dobili dovoljenja za kajo.

Za leto poleti so predvidene tudi informacijske prireditve v počitniških taborih, ki jih imajo avstrijske mladinske organizacije ob koroških jezerih. Na pobudo zainteresiranih krogov se bo bus v septembru odpeljal celo v Salzburg. „Včasih smo beležili tudi negativne reakcije...“, sta dejala Lotte in Gabrijel. „Kdaj pa kdaj se je ob našem

„Nimamo namena stalno diskutirati s starimi nacisti – posredovati hočemo avstrijskemu in tujemu gostu znanje in dober vtis o naši narodni skupnosti, ki jo uradna deželna politika in turistična reklama zavestno izrivata iz koroškega vsakdana.“

nastopu takoj zbralo nekaj pretežno starejših ljudi. Na primer v Celovcu. Ni jim bilo prav, da smo stali sredi mesta in opozarjali na to, da živi v deželi tudi slovenska manjšina. Njihovo agresivno nastopanje in zmerjanje je kajpada privabilo k našemu busu le še več ljudi, in radovednost udeleženih poslušalcev in mnogih letoviščarjev se je

pomešala še z začudenjem nad početjem razburjenih domačinov, ki so mislili, da morajo braniti svoj domači Celovec pred „slovenskim busom“.

„Taki ljudje se s svojim netolerantnim ravnanjem sami diskvalificirajo“, sodi o tem pripetljaju Gabrijel, „saj informacijski bus nikomur ne nudi niti najmanjšega vzroka za napadanje. Če to kdo kljub temu počenja, pade jasno naj slab vtis, to pa opažajo tudi drugi... Neprijetno je že, če imaš nehote ob strani kakega večnovčarjnjega kričača – najbolje je, sploh se ne brigati zanj. Saj nimamo namena stalno diskutirati s starimi nacisti, naš cilj je, posredovati avstrijskemu in tujemu gostu, a tudi slabo seznanjenemu nemškogovorečemu sodeželanu informacije o naši narodni skupnosti, ki jo tako uradna deželna politika kakor tudi turistična reklama zavestno izrivata iz koroškega vsakdana. Pod tem vidikom naše dejavnosti niti ne pomujemo kot politično delo, marveč v prvi vrsti kot kulturno poslanstvo – saj polnimo tako rekoč tisti duhovni in kulturni vakuum, ki nastaja v naši deželi po zaslugi drugih...“



To so sodelavci akcije „kulturni bus“ (z leve): Rudi Vouk, Lotte Weinberger in Gabrijel Wutti (na sliki manjka še četrti sodelavec Peter Štern). Rudi in Gabrijel študirata pravo na Dunaju; tam sta aktivna tudi v slovenskem študentskem klubu (eden je bil svojčas tajnik kluba, drugi pa predsednik). Prvi je doma v Dobrli vasi, drugi pa v Ločilu. Lotte je socialna delavka in absolventka celovške pedagoške akademije, živi v Celovcu in že dalj časa sodeluje v gibanju za enakopravnost koroških Slovencev. Vsi trije so tudi že v lanskem letu sodelovali pri kulturnem busu.

RADIO-TELEVIZIJA

AVSTRIJA 1

Petek, 10. 7.: 9.00 Poročila – 9.05 Srečni Luka, risanka – 9.30 Ruščina – 12.05 Notranje politični report – 14.20 Počitniški spored – 16.30 Oddaja za najmlajše – 17.05 Risanka – 17.30 Ana, Ciro in drugi – 17.55 Otrokom za lahko noč – 18.00 Slike iz Avstrije – 18.30 Mi, družinska oddaja – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Šport – 20.15 Nerazrešeni kriminalni delikti – 21.15 Poglej in ugani – 21.25 Anekdote po notah – 22.10 Mojstrska dela.

Sobota, 11. 7.: 9.05 Angleščina – 9.35 Francoščina – 10.05 Ruščina – 10.35 Pri svetloslavi Katarini, film – 12.00 Spomini – 13.05 Nilski krokodili – 13.35 Risanka – 13.45 Rapsodija v modrem (portret Gershwin) – 16.00 Ostržek – 16.25 Širom sveta – 17.05 Jack Holdborn, serija – 18.00 Tedenski pregled sporeda – 18.25 Veselo v soboto – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 19.55 Šport – 20.15 Cirkus – čarodej, živali in artisti – 21.45 Šport – 23.20 Umetniki pomagajo Afriki.

Nedelja, 12. 7.: 13.55 Pragodz klič, film – 16.15 Lutkovna predstava – 17.25 Helmi, prometna vzgoja za otroke – 17.35 Klub seniorjev – 18.25 Poglej in ugani – 18.30 Mi, družinska oddaja – 18.50 Loto, žrebanje – 19.00 Slike iz Avstrije – 19.30 Čas v sliki – 19.50 Šport – 20.15 Ženska z ognjenimi kamni, film – 22.40 Sedem dni športa – 23.00 Nočni studio.

Ponedeljek, 13. 7.: 9.05 Srečni Luka, risanka – 9.30 Kulinarne novice iz Avstrije – 10.00 Angleščina – 10.15 Latinščina – 10.30 Gobe, franc. film – 12.00 Prva ljubezen in poročne zadeve – 14.20 Počitniški spored – 16.30 Oddaja za najmlajše – 17.05 V svetu divjih živali – 17.30 Opica v hiši – 17.55 Otrokom za lahko noč – 18.00 Slike iz Avstrije – 18.30 Mi, družinska oddaja – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Šport – 20.15 Zunanje politični report – 21.08 Poglej in ugani – 21.15 Dallas – 22.00 Shogun, nadaljevanje.

Torek, 14. 7.: 9.05 Srečni Luka, risanka – 9.30 Angleščina – 10.00 Latinščina – 14.20 Počitniški spored – 16.30 Oddaja za najmlajše – 17.05 Čebelica Maja – 17.30 Oddaja za miško – 17.55 Otrokom za lahko noč – 18.00 Slike iz Avstrije – 18.30 Mi, družinska oddaja – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Šport – 20.15 Zunanje politični report – 21.08 Poglej in ugani – 21.15 Dallas – 22.00 Shogun, nadaljevanje.

Sreda, 15. 7.: 9.05 Srečni Luka, risanka – 9.30 Francoščina – 10.00 Latinščina – 10.30 Naša mala farma – 11.45 Kilimandžaro – 8000 kilometrov z železnico skozi Afriko – 12.00 Risanka – 14.20 Počitniški spored – 16.30 Lutkovna predstava – 17.05 Risanka – 17.30 Obalni piloti – 17.55 Otrokom za lahko noč – 18.00 Slike iz Avstrije – 18.30 Mi, družinska oddaja – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 20.15 Gospa Eve vara pri igranju, film – 21.45 Pravi Dunajčan ne pogine – 22.30 Buddy v Afriki.

Četrtek, 16. 7.: 9.05 Srečni Luka, risanka – 9.30 Dežela in ljudje – 10.00 Latinščina – 10.30 Rože na Tirolskem, film – 14.20 Počitniški spored – 16.30 Oddaja za najmlajše – 17.05 Naša gospa učiteljica – 17.30 Črni konj – 17.55 Otro-

kom za lahko noč – 18.00 Slike iz Avstrije – 18.30 Mi, družinska oddaja – 19.00 Avstrija danes – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Šport – 20.15 Najboljši prispevki iz musikantenštadla – 21.50 Asphalt, film – 23.25 FBI, serija.

AVSTRIJA 2

Petek, 10. 7.: 16.25 Luč pravičnih – 17.15 Strela Afrike, dokumentacija – 18.00 Ta teden se je zgodilo – 18.30 Kobra, prevzemite, 19.15 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Novo v znanosti – 20.15 Žerjavi – poslanci bogov – 21.05 Obrazi Evrope – 21.15 Čas v sliki – 21.35 Kulturne novice – 21.45 Šport – 22.15 Hudič na kolesih, film – 23.55 FBI, serija.

Sobota, 11. 7.: 15.25 Tedenski pregled sporeda – 15.50 Bajni lažnjivec – 16.35 Tedaj – 16.40 Drombuševi – 17.40 8. avstrijsko srečanje godb pa pihala – 18.25 Pan-ptium – 19.00 Za prijatelje filma – 19.30 Čas v sliki – 19.55 Novo v znanosti – 20.15 Koncert Gershwin – 22.20 Umor na čebulnjem polju, film.

Nedelja, 12. 7.: 9.05 Risanka – 10.00 Cimbeline (po Shakespearu) – 12.55 Tedaj – 13.00 Dunaj – Berlin – 14.00 Športno popoldne – 18.25 Poglej in ugani – 18.30 Brez nagobčnika – 19.25 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.15 Kraj zločina – 22.20 Hotel, serija – 23.05 En dolar za 7 gruntarjev, film.

Ponedeljek, 13. 7.: 17.30 Kemija – 18.00 Lindenstraße – 18.30 Kobra, prevzemite – 19.15 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Novo v znanosti – 20.15 Podeželjski zdravnik – 21.08 Mojstri kuhajo – 21.15 Čas v sliki – 21.35 Kulturne novice – 21.45 Šiling, gospodarski magazin – 22.05 Faraon, film.

Torek, 14. 7.: 16.45 Evropski narodni parki – 18.00 Vroči oblakdi, mrzli polivi – 18.30 Kobra, prevzemite – 19.15 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Novo v znanosti – 20.15 Made in Austria, kviz – 21.08 Poglej in ugani – 21.15 Čas v sliki – 21.35 Kulturne novice – 21.45 Klub 2.

Sreda, 15. 7.: 17.00 Graditi, stanovati, živeti – 17.30 Dežela in ljudje – 18.00 Bill Cosbyjeva družinska drhal – 18.30 Kobra, prevzemite – 19.15 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Novo v znanosti – 20.15 Peter Minich, portret – 21.15 Čas v sliki – 21.35 Kulturne novice – 21.45 Kambodža – preporod – 22.30 Pozdravljamo Barbaro Stanwyck – 23.20 Benny Hill.

Četrtek, 16. 7.: 17.30 Doživetje tišine – 18.00 Tukaj sem človek – 18.30 Kobra, prevzemite – 19.15 Tedaj – 19.30 Čas v sliki – 20.03 Novo v znanosti – 20.15 Notranje politični report – 21.15 Čas v sliki – 21.35 Kulturne novice – 21.50 1-2-X, nogomet in toto – 22.20 Klub 2.

LJUBLJANA

Petek, 10. 7.: 16.45 – 0.00 Teletekst – 17.00 Dolga bela sled, 10. del češkoslovaške nadaljevanke – 17.30 Zagreb: Univerziada 87: Plavanje, prenos – 19.10 Risanka – 19.24 Ne prezrite – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 C. Bertolazzi: Lulu, 2. del italijanske nadalje-

vanke – 20.55 Zgodovina izumov: izumi za vsakdanje življenje, 1. del dokumentarne serije – 21.50 Dnevnik – 22.05 Poletna noč – Ciklus Clauda Chabrola: Nezvesta žena, francosko-italijanski film.

Sobota, 11. 7.: 13.40 – 0.00 Teletekst – 13.55 Poročila – 14.00 Znak, ponovitev 1. dela otroške oddaje TV Sarajevo – 14.30 Hatari, ameriški film – 17.00 Španska državljanska vojna, 6. del dokumentarne serije – 17.30 Zagreb: Univerziada 87 – Plavanje, prenos – 19.00 Knjiga – 19.10 Risanka – 19.24 Ne prezrite – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 19.50 Zrcalo tedna – 20.15 Igrani film: Zeppelin, angl. film – 21.55 Dnevnik – 22.10 Poletna noč, Alo, alo, ang. humoristična serija, 6. del.

Nedelja, 12. 7.: 8.55 – 13.25 in 14.35 – 23.25 Teletekst – 9.50 Poročila – 9.55 Živ žav: Smrkci, risanke – 10.50 Dolga bela sled, ponovitev 10. dela češkoslovaške nadaljevanke – 11.20 Domači ansambli: Ansambel Ivana Ruparja – 12.00 Kmetijska oddaja – 13.00 Poklici: Sin, za kmeta se boš šolal – 13.20 Poročila – 14.50 Paganini, 2. del sovjetsko-bolgarske nadaljevanke – 16.00 Rensko zlato, nemški film – 17.25 Poročila – 17.30 Zagreb: Univerziada 87: plavanje, prenos – 19.00 Kino – 19.10 Risanka – 19.24 Iz TV-programov – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 R. Bogdanovski: Tretje obdobje, 3. del nadaljevanke TV Skopje – 20.55 Poletna noč – 21.00 Zdravo.

Ponedeljek, 13. 7.: 15.50 – 0.00 Teletekst – 16.05 Poročila – 16.10 Šola tenisa – 16.20 Radovedni taček: Kamen – 16.35 Pamet je boljša kot žamet, 2. oddaja – 16.40 Sedem stopnic do glasbe: Plišček za Barbaro – 17.00 Zagreb: Univerziada 87 – Plavanje, prenos – 19.00 Risanka – 19.24 Iz TV-programov – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 C. Duch – M. Thomas: Čigav otrok, 2. del avstralske nadaljevanke – 21.00 Aktualno – 21.40 Dnevnik – 21.55 Poletna noč – Univerziada 87 – dnevni pregled.

Torek, 14. 7.: 16.35 – 0.00 Teletekst – 16.50 Poročila – 16.55 Znak, 2. del – 17.25 Zagreb: Univerziada 87 – Plavanje, prenos – 19.00 Risanka – 19.24 Iz TV-programov – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 R. Coutteure – F. Dupont-Midy: Bonboni na veliko, francoska drama – 21.30 Integrali – 22.10 Dnevnik – 22.25 Poletna noč – Univerziada 87 – dnevni pregled.

Sreda, 15. 7.: 18.25 – 0.00 Teletekst – 18.40 Poročila – 18.45 Pravljice iz lutkarskega vozička: O Sabonjuni in njegovem pomočniku Sinarju – 19.10 Risanka – 19.24 Iz TV-programov – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 Film tedna: Sovražnik ljudstva, ameriški film – 21.50 Portret: prof. Drago Ulaga – 22.20 Dnevnik – 22.35 Poletna noč – Univerziada 87 – dnevni pregled – Videostrani.

Četrtek, 16. 7.: 18.20 – 0.00 Teletekst – 18.35 Poročila – 18.40 Gradimo mesto živ-zav – 18.55 Dve plesni sliki – 19.10 Risanka – 19.24 Ne prezrite – 19.26 Vreme – 19.30 Dnevnik – 20.00 Zabava vas Doris Dragović – 20.45 Mau-passantove novele, 1. del francoske nanizanke – 21.45 Dnevnik – 22.00 Poletna noč – Univerziada 87 – dnevni pregled – Videostrani.

SLOVENSKE ODDAJE AVSTRIJSKEGA RADIA

Vsak dan od 18.10 – 19.00

Petek, 10. 7.: Koroški avtorji – poletni čas in poezija

Sobota, 11. 7.: Duhovni nagovor (mag. Mirko Isop) Voščila (Danica Urschitz)

Nedelja, 12. 7.: Ni vsak dan nedelja – Spored za dobro voljo

Ponedeljek, 13. 7.: Obisk pri Hrvatih na Gradiščanskem

Torek, 14. 7.: Halo, prijateljil! Partnerski magazin

Sreda, 15. 7.: Narodno-zabavna glasba

Četrtek, 16. 7.: Rož – Podjuna – Zila

Petek, 17. 7.: Kulturno-glasbena oddaja: Nove knjige

ENERGOINVEST

DO Tovarna transformatorjev p. o.

LJUBLJANA

Cesta 24. junija št. 3, 61231 Ljubljana-Črnuče p. p. 56 YUGOSLAVIA

Naša tovarna ima prve začetke v letu 1933, ko so v Črnučah pri Ljubljani zgradili delavnice za vzdrževanje prve hidrocentrale na reki Savi, daljnovoda in transformatorske postaje.

Po drugi svetovni vojni so sprva nadaljevali z vzdrževalno dejavnostjo, nato so začeli proizvajati rezervne dele za elektrogospodarstvo. Leta 1954 je bil napravljen prvi transformator. Leta 1962 so na osnovi dogovorov s francosko firmo, ki proizvaja transformatorje v okviru grupacije Alsthom pričete aktivnosti za izgradnjo nove tovarne, ki je pričela s proizvodnjo leta 1966. Sredi sedemdesetih let je licenčna pogodba potekla, od takrat naprej naši proizvodi temelje na lastnih dosežkih.

Proizvodni program obsega: distribucijske transformatorje: oljne (klasične in hermetične), polnjene s silikonom do moči 1600 kVA in do napetosti 38 kV suhe distribucijske transformatorje do moči 100 kVA in napetosti 12 kV regulacijske energetske transformatorje in avtotransformatorje do moči 150 MVA in do napetosti 245 kV generatorske (blok) transformatorje do moči 150 MVA in do napetosti 245 kV pečne transformatorje usmerniške transformatorje transformatorje za ozemljitev nevtralne točke lokomotivske transformatorje dušilke (serijske in paralelne) popraviljanje in servisiranje energetskih transformatorjev do moči 150 MVA in do napetosti 245 kV

Smo kolektiv 360 zaposlenih, izvažamo za 9 mio \$ letno, od tega 90% na konvertibilna tržišča. Naši transformatorji obratujejo v več kot 20 deželah, od Kube do Malezije, od Danske do Zaira.

Sedaj se pripravljamo, da bomo ponudili transformatorje za hidrocentralo Koralpe na Bistrici. Na osnovi izkušenj, ki jih imamo na svetovnih trgih, računamo, da bomo po kvaliteti in ceni konkurenčni.



„Asfalt“

TV 1 – četrtek, 16. 7., ob 21.50 uri
Film francoskega režiserja Jean-Pierre Petrolaccija je persiflaža na tradicionalne ljubzenske „drame“, izvirajoče iz nezvestobe (navadno) moškega zakona. Hkrati pa je „Asfalt“ tudi karikiran prikaz pretrganega drvenja z lastnimi avtomobili na počitnice. V glavnih vlogah: Jean Yanne in Carole Laure.

Upokojenca ali starejšemu paru oddam v najem

2 sobi z vrtom na lepi legi blizu Celovca. Ponudbe: tel. 0 42 25 / 82 47.

Brošuro „Smrt in kaj potem? Življenje – odgovor iz duhovnosti“ lahko brezplačno naročite pod naslovom: Univerzalno življenje / Universelles Leben, Postfach 140, 5016 Salzburg.

SLOVENSKI VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza Slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straže 16.
Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straže 16
☎ (0 42 22) 51 43 00-30/31/32/33/34
Telex 42 20 86 sndk a
Glavni urednik: Ivan P. Lukan;
uredniki: Andrej Kokot, Vinko Wieser, Andrej Mohar.
Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec - Borovlje.
Zastopstvo za jugoslavijo:
ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171
61000 Ljubljana.

Tudi v poletnem času: Skakalci iz Zahomca odlični!

Na Mostecu zmagala Peter Rausch in Tomaž Kuglitsch

Na zaključni prireditvi tradicionalne revije smučarskih skokov Mostec '87, tekmovanja mlajših in starejših mladincev ter članov na 65-metrski plastični skakalnici so sodelovali tudi skakalci Športnega društva Zahomec. Skoraj 300 tekmovalcev iz domala vseh slovenskih skakalnih klubov, obetavni mladi italijanski skakalci iz Trbiža, pa tudi seveda udarna ekipa Zahomčanov je prav gotovo obetaven organizacijski, predvsem pa tudi športni dosežek te skakalne prireditve. Za Mostec pri Ljubljani pravijo, da je „Planica v malem“ in ob prireditvi so se opazovalci pričeli, da to tudi drži.

Prav v tekmovanju otrok, šolarjev in mladincev so Zahomčani spet pokazali, kaj lahko dosežejo s stalnim in kvalitetnim treningom, saj niti ob najhujši vročini ne poznajo premora: **Peter Rausch** je zmagal pri mlajših mladincih, **Tomaž Kuglitsch** pa pri skakalcih do 13 let starosti. V tej skupini se je Zahomečan **Schnabl** uvrstil še na peto mesto, v skupini otrok do 11 let pa sta **Müller** in **Moser** le s tesnim zaostankom za zmagovitim Fužinarjem Zagernikom zasedla 5. in 6. mesto.

Pri članih so bili zmagovalci po pričakovanju iz ožjega kroga znanih tekmovalcev. Najboljši tega dne je bil Matjaž Debelak (SK Ilirija), ki je s skokoma 61,5 in 62,5 metra dosegel 202,4 točke, drugi pa Zahomečan Franci Wiegeler (197,3 točke / 60 in 62 m).

Skakanje v Kranju

Nekaj dni po tekmovanju v Mostecu pa so zahomski pionirji sodelovali tudi na prireditvi v Kranju, kjer so v Stražišču tekmovali na 15-metrski skakalnici. Tudi tam je bil na najvišji stopnji skakalec iz Zahomca: **Christian Moser** je zmagal v skupini pionirjev do 11 let s skokoma 13 in 13,5 metra in osvojil 185,7 točke. Njegov klubski kolega Müller pa je bil tudi to pot peti (179,3, 12,5/13). Tudi na tej prireditvi so mladi skakalci slovenskega društva iz Zahomca dokazali, da obetajo tudi za letošnjo zimsko sezono mnogo izvrstnih rezultatov. Temu cilju očitno podrejšajo tudi svoj prosti čas, in medtem, ko se drugi vsaj v najhujši vročini kopajo in počivajo, v Zahomcu neumorno delajo.



Otvoritev Univerzijade '87 v Zagrebu

V sredo zvečer so na zagrebškem stadionu s skoraj troudno slovesno svečanostjo otvorili letošnjo 14. Univerzijado. To je bila hkrati začetek doslej največjega mednarodnega srečanja športnikov-studentov iz vseh koncev sveta: v Zagrebu tekmujejo letos športniki iz 129 držav (doslej najširšo udeležbo je imela Univerzijada na Japonskem – 106 držav), sodeluje pa nad 5500 udeležencev (najvišja udeležba doslej v Moskvi – 4465 tekmovalcev). Višek slavnostne otvoritve je bil mimohod sodelujočih reprezentanc, ki je trajal več kot eno uro. Okvir za ta največjo spektakel pa so oblikovali zagrebški otroci in mladinci. Tudi njihovo število je bilo rekordno: sodelovalo je 3630 otrok, člani raznih športnih klubov iz Zagreba pa so jugoslovanskim in inozem-

skim gledalcem na stadionu in pred televizorji pričarali ples, balet, rock, zabavo. Nastopili pa so tudi padalci treh jugoslovanskih aero-klubov, ...

Na Univerzijadi v Zagrebu se bodo študenti pomerili v dvanajstih športnih panogah: atletiki, košarki, sabljanju, nogometu, gimnastiki, plavanju, skakanju v vodo, vaterpolu, tenisu, odbojki, veslanju in kajakašenju.

Športni dvoboji pa so se začeli že pred slavnostno otvoritvijo. Tako je na primer v nogometu Jugoslavija premagala Brazilijo kar s 5:0. Od četrtka naprej je Zagreb center športnega tekmovanja in športnih iger športnikov-studentov iz vsega sveta, z vseh celin. In to bo ostal prav do 19. julija.

Slovinci v raznih ekipah

Avstrijska in Koroška smučarska zveza sta pred kratkim objavili svoje seznime ekip za smučarske skoke. V njih so tudi slovenski skakalci iz Zahomca. V avstrijski ekipi so: Christof Müller (A), Franc Wiegeler, Norbert Mörtl in Paul Erat (B), Christian Moser, Peter Rausch in Hannes Frank (D). V Koroški listi pa kar prevladujejo: Franc Wiegeler, Paul Erat, Norbert Mörtl (članska), Christof Müller (juniorji), Hannes Frank, Herwig Millonig, Janko Zwitter, Martin Wiegeler, Peter Rausch, Christian Moser, Niko Zwitter (mladinska), Christof Knes, Günter Kaiser, Tomaž Kuglitsch, Manfred Schnabl (šolarska). V najmlajši ekipi pa je tudi skakalec Slovenskega športnega kluba „Obir“ Stefan Hribar.

SAK v pokalu proti Pliberku

V ponedeljek so na Dunaju izžrebali prvo kolo pokalnega tekmovanja, v katerem sodeluje tudi Slovenski atletski klub kot koroški viceprvak lanskega leta. Zreb je določil kar zanimivega nasprotnika: moštvo iz Pliberka. To pomeni, da bomo 25. julija na ASV-igrišču doživeli zanimiv dvoboj, saj je novi igralec-trener Pliberčanov prav dosedanji igralec SAK-ja Ivan Ramšak. Vsekakor pa bo zanimiva tudi tekma med SV Šentvidom (lani se v drugi avstrijski ligi in v pokalu zmagovalec proti SAK-ju) in koroškim prvakom Rapidom iz Lienza. VSV/Beljak bo igral proti WAC, Trg proti Brežam. Če bo SAK uspel premagati Pliberk, ga čaka v drugem kolu (11. avgusta) Kapfenberg, ki je v kvalifikaciji premagal Lienz.

Mario Pihorner igra pri celovski Austrii

Slovenski atletski klub kar živahno posluša na takoiimenovanem „trgu igralcev“. Potem ko se celovška Austrija ni znala odločiti, ali bo odkupila **Romana Racynskega** ali ne, jo je prehitel štajerski prvoličnik **GAK**: s SAK-jem se je pobotal, da bo Roman igral vsaj eno leto v Gradcu, saj si ga je GAK sposodil za to dobo.

Prav tako v prvi zvezni ligi bo igral **Mario Pihorner** – podpisal je pri celovski Austrii. Ali bo tam igral tudi **Marjan Velik** še ni odločeno. Na vsak način bo ostal pri SAK **Peter Stern**, tako da bo ostala obramba SAK v primerjavi z lanskim letom nespremenjena. Pa tudi trener bo ostal isti: **Lojze Jagodič** je podpisal za nadaljnje leto.

Zatrdno bodo pri SAK-ju naslednje leto igrali tudi **Kristijan Wölbl**, **Lojze Sadjak** (SAK ju je kupil od Globasnice oz. Dobrle vasi) ter **Reinhold Schatz** (prej Pliberk, eno leto pa je pavziral). Pogajanja s **Hanserjem ASK**, **Galom** (Pliberk) in **Nantejem Travnikom** (Sele) so še v teku, s Selani pa se bo pogajal tudi še o **Aleksandru Čertovu**, ki so ga lani dobili v zamenjavo za **Rudija Urbana**, **Mirka Wieserja**, **Lenceja Kreutza** in **Janka Woschitza**. Od teh pride zadnji spet k SAK-ju, Lencej Kreutz pa hoče nehati z nogometom.

Tudi v **Selah** že načrtujejo za naslednje sezono: **Jože Fera** bo spet trener, legionar **Matjaž Jakopič** pa bo – samo kot igralec – dodal še eno leto.

Novinec v spodnji ligi-vzhod **Bilčovs** se je najprej okreplil s trenerjem **Josefom Thullerjem**, ki je lani treniral celovski ASV.

Walter Jerlich ne bo več treniral **Želzne Kaple**. Po vsej verjetnosti bo njegov naslednik **Maks Micheuz**. Za najboljšega koroškega strelca, **Norberta Kucharja**, se poleg Pliberka poteguje tudi Klopinj. **Andija Koglerja** pa vleče v Mostiči.

Ligaški klub **Pliberk** je od Rude dobil vratarja **Slugoutza**. Poleg tega se pogaja z **Marjanom Sadjakom** (Dobrle vas), **Albinom Dlopstom** (Globasnica) in legionarjem **Zvonkom Terčičem**, ki je igral pri slovenskem prvaku, pomlajeni ljubljanski Olimpiji.

Žitara vas se bo v naslednji sezoni predstavila z novim trenerjem: **Radovana Avdiča** (nekdanj SAK) bo zamenjal **Holzingerja**, ki je nazadnje vodil moštvo Podkarnosa.

Rešitev naloge št. 22

Sokolov je s potezo 28. ..Sd5 želel odstraniti belega skakača na polju e3 in tako oslabiti polje e2. Xu Jun je nadaljeval netočno 29. a6 Dc8 30. T2 Lc3: 31. Sc3: Sc3: 32. Dc3: in po zamenjavi na polju e2 ostal s figuro manj. 32. ..Te2: 33. Te2: Te2: + 34. Kf1 Beli še vedno upa na protigrigro na damskem krilu, kjer ima kmeta že na šesti vrsti. 24. ..Te8 35. Te1 Te1: + 36. Le1: Sb6 37. Df6 in beli se je vdal!

NTK Celovec v 2. razredu

Pri žrebanju koroškega prvenstva je namiznoteniška zveza ugodila tudi želji NTK Celovec, da bi naslednje leto z okrepljeno postavo lahko igral v drugem razredu. Uvrstili so ga med moštva zahodne skupine, medtem ko bo drugo moštvo NTK igralo v tretjem razredu (zanj pa prvenstva še niso žrebali). V prvem kolu bo moral NTK I v Področje, kjer ga čaka lanski prvak tretjega razreda-zahod. Tudi Selanom, ki bodo letos s prvim moštvom igrali v spodnji ligi, so določili nasprotnike. V prvem kolu bo moštvo Sele I igralo doma proti Seebodnu, drugo moštvo Selanov pa v drugem razredu-vzhod v Kotmari vasi proti tamkajšnji domačinom. Pare 3. razreda bodo izžrebali avgusta.

Uspel turnir na Obirskem

Od 3. do 5. julija je Slovensko prosvetno društvo „Valentin Polanšek“ na Obirskem priredilo tretje nagradno kegljanje. Vabilo društva se je letos odzvalo kar 81 udeležencev in udeleženk. Prvič letos so lepe nagrade (sedežna garnitura, radio-rekorder, ura, ležalnik, ...) prejeli moški in ženske ločeno, prejšnji leti so namreč kegljali vsi v isti kategoriji. Pri moških je bil letos najspretnější Joži Karničar, ki je zmagal pred svojim bratom Izidorjem in gostom Francijem Hudlom. Pri ženski skupini pa je zmagala Urši Brumnik tik pred Inge Karničarjevo in gostilničarko Miro Haderlapovo. Vzdušje na kegljaškem turnirju je bilo prijateljsko, čeprav napeto, in gostinja Kovač je imela trodnevno „veselico“.

Tenis v Wimbledonu: Navratilova in Cash zmagala!

Teniški turnir v Wimbledonu je tudi letos doživel nekaj presenečenj, največje pa je bilo vsekakor izpad Borisa Beckerja (ZRN) v drugem kolu, kjer je podlegel Avstralcu Petru Doohamu. Toda prav s tem je v osminfinalu igral Jugoslovčan Slobodan Živojinović (na sliki desno) in ga premagal s 6:2, 6:4, 7:6. S tem je „Bobo“, kakor ga kličejo, prišel v četrtfinale, tam pa je podlegel Američanu Jimmy Connorsu s 6:7, 5:7, 3:6. Živojinović pa se je uspešno boril tudi v tekmovanju moških dvojic, saj je s svojim partnerjem Andresom Gomezom (Ekvador) dosegel polfinale. Le tesno sta podlegla kasnejšima prvakoma Flack/Seguso (ZDA). Zares lep uspeh jugoslovanskega igralca, gotovo pa tudi nova motivacija za jugoslovanski tenis.

Naslov si je po izpadu Beckerja po imenitni finalni igri proti Ivanu Lendlu priboril avstralski igralec Pat Cash, ki je slavil tako svojo prvo zmago na Grand-Slam-turnirju. Žensko lovoriko je osvojila Martina Navratilova, ki je v finalu premagala Stefi Graf. Odlično je igrala tudi Avstrijka Barbara Paulus, saj je pri juniorkah izpadla šele v polfinalu proti igralci iz Francije, Julie Halardovi s 2:6, 6:3, 3:6.



Robatsch se je kvalificiral za olimpiado!

S sijajnim finišem se je edini avstrijski velemojster v šahu, Celovečan Karl Robatsch, pri državnem prvenstvu v Semriachu na Štajerskem še prebil na četrto mesto v končni razvrstitvi in se tako kvalificiral za naslednjo olimpiado. Robatsch je iz 15 partij dosegel 9 točk in kot edini igralec doživel samo en poraz (v časovni stiski proti Wittmannu).

Novi avstrijski prvak je postal 23 letni Brestian iz Salzburga, drugi mednarodni mojster Wittmann (Štajerska), tretje mesto pa je zasedel mladi Štajerc Fauland. Mednarodni mojster Josef Klinger, branilec naslo-

va, je dosegel samo peto mesto.

Ostali Korošci, ki so igrali na tem državnem prvenstvu, niso bili zelo uspešni. Tako je mednarodni mojster Hölzl iz Vrbe dosegel skromno deveto mesto, deseti je bil dr. Titz iz Celovca, mag. Petschar iz Beljaka pa je po dobrem začetku končal na predzadnjem, torej 15. mestu.

Robatsch, ki je z Avstrijsko šahovsko zvezo skregan in ki je od sredine tekmovanja igral pod protestom zaradi „nevzdržnih (igralnih) pogojev“, je imel sinoči v Celovcu tiskovno konferenco, o kateri bomo še poročali.



Koroški tekmovalci na avstrijskem prvenstvu v šahu (od leve): velemojster Karl Robatsch, mednarodni mojster Franz Hölzl, mag. Kurt Petschar in dr. Heimo Titz.